

# أعمال عاشورة

اللَّهُمَّ وَلَا تَسْلُبْنَا الْيَقِينَ لِطَوْلِ الْأَمَدِ فِي غَيْبَتِهِ وَانْقِطَاعِ خَبَرِهِ عَنَّا وَلَا تُسَيِّدْ ذِكْرَهُ وَانْتِظَارَهُ  
وَالْإِيمَانَ بِهِ وَقُوَّةَ الْيَقِينِ فِي ظُهُورِهِ وَالدُّعَاءَ لَهُ وَالصَّلَاةَ عَلَيْهِ

“O Allah, do not deprive us of certainty due to the prolongation of his occultation and cessation of news of him from us, and do not let us forget his remembrance and his awaiting, and with it increase our belief in him, the strength of certainty in his reappearance, praying for him and invoking blessings on him”



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

“Surely, they see it to be far off, and We see it near”

# Contents

*Quran Recitation*  
*Four Rakaát Namaaz*  
*Surat Al Ikhlas 14 times*  
*Ziarat Ashura*  
*Dua Alqama*  
*7 Dhikr*  
*Dua Nudba*  
*Ziyarah Al Nahiya*

*Quran Recitation*

*Surah al-Fajr*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

وَالْفَجْرِ ﴿١﴾

وَلَيَالٍ عَشْرٍ ﴿٢﴾

By the Dawn,  
by the ten nights,

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ﴿٣﴾

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ﴿٤﴾

by the Even and the Odd,  
by the night when it departs!

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرٍ ﴿٥﴾

Is there an oath in that for one possessing  
intellect?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ﴿٦﴾

Have you not regarded how your Lord dealt  
with [the people of] 'Ad,



إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ﴿٧﴾

[and] Iram, [the city] of the pillars,

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ﴿٨﴾

the like of which was not created among  
cities,

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ﴿٩﴾

and [the people of] Thamud, who hollowed  
out the rocks in the valley,

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ﴿١٠﴾

and Pharaoh, the impaler

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ﴿١١﴾

—those who rebelled [against Allah] in their  
cities

فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفُسَادَ ﴿١٢﴾

and caused much corruption in them,

فَصَبَّ عَلَيْهِمُ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٣﴾

so your Lord poured on them lashes of  
punishment.

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ﴿١٤﴾

Indeed your Lord is in ambush.



فَإِذَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ

فَاكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ﴿١٥﴾

As for man, whenever his Lord tests him, and grants him honour, and blesses him, he says, 'My Lord has honoured me.'

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ

فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ﴿١٦﴾

But when He tests him and tightens for him his provision, he says, 'My Lord has humiliated me.'

كَلَّا ۖ بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٧﴾

No indeed! No, you do not honour the orphan,

وَلَا تَحَاضُّونَ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿١٨﴾

and do not urge the feeding of the needy.

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا ﴿١٩﴾

You eat the inheritance rapaciously,

وَيُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

and love wealth with much fondness.

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾

No indeed! When the earth is levelled to a  
plain,

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

and your Lord [’s edict] arrives with the angels  
in ranks,



وَجِيءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ ج

يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ﴿٢٣﴾

the day when hell is brought [near], man will  
take admonition on that day, but what will  
that admonition avail him?

يَقُولُ يَا لَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾

He will say, 'Alas, had I sent ahead for my life  
[in the Hereafter]!'

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ﴿٢٥﴾

On that day none shall punish as He punishes,

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾

and none shall bind as He binds.

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾

‘O soul at peace!

اَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾

Return to your Lord, pleased and pleasing!

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾

وَادْخُلِي جَنَّتِي ﴿٣٠﴾

Then enter among My servants, and enter My  
paradise!'

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.



Please recite four Rakaat, (divided into two), in the following manner:

- a) **First Salah**: In the first rakaat, after Súra al-Hamd, recite Súra al-Káfirún (Súra # 109). In the second rakaat, after Súra al-Hamd, recite Súra al-Ikhlás (Súra # 112).
  
- b) **Second Salah**: In the first rakaat, after Súra al- Hamd, recite Súra al-Ahzáb (Súra # 33). In the second rakaat, after Súra al-Hamd, recite Súra al-Munáfiqún (Súra # 63).

Surah al-Ikhlaas (Recite 14 times):

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

Say: He, Allah is One  
Allah is He on Whom all depend  
He begets not, nor is he begotten  
And none is like Him.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

اللَّهُ الصَّمَدُ

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

# زيارة عاشورة

اللَّهُمَّ وَلَا تَسْلُبْنَا الْيَقِينَ لِطَوْلِ الْأَمَدِ فِي غَيْبَتِهِ وَانْقِطَاعِ خَبَرِهِ عَنَّا وَلَا تُسَيِّدْ ذِكْرَهُ وَانْتِظَارَهُ  
وَالْإِيمَانَ بِهِ وَقُوَّةَ الْيَقِينِ فِي ظُهُورِهِ وَالدُّعَاءَ لَهُ وَالصَّلَاةَ عَلَيْهِ

“O Allah, do not deprive us of certainty due to the prolongation of his occultation and cessation of news of him from us, and do not let us forget his remembrance and his awaiting, and with it increase our belief in him, the strength of certainty in his reappearance, praying for him and invoking blessings on him”



إِنَّهُمْ يَرُونَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

“Surely, they see it to be far off, and We see it near”

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be upon you, O Abu-`Abdullah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of Allah's  
Messenger.



السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you, O son of the Commander  
of the Faithful

وَأَبْنِ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

and son of the chief of the Prophets'  
successors.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Peace be upon you, O son of Fatimah, the  
doyenne of the women of the worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَأَبْنَ ثَارِهِ

وَالْوِثْرَ الْمُؤْتُورَ

Peace be upon you, O vengeance of Allah, son  
of His vengeance, and the unavenged so far.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ

Peace be upon you and upon the souls that  
resided in your courtyard.

عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعاً سَلَامٌ اَللّٰهُ اَبَدًا

Peace of Allah be upon all of you from me  
forever

مَا بَقِيَْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

as long as I am existent and as long as there  
are day and night.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah,



لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ

unbearable is the sorrow

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ

and excruciating and unbearable is the  
misfortune of you

عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ

for us and for all the people of Islam.

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتْ مُصِيبَتُكَ

Excruciating and unbearable has been your  
misfortune

فِي السَّمَاوَاتِ عَلَىٰ جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ

in the heavens for all the inhabitants of the  
heavens.

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَثَّسَتْ أَساسَ الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ

So, may Allah withhold blessing from the  
people who laid the basis of persecution and  
wronging against you,

عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

O Members of the Household.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً دَفَعَتْكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ

وَأَزَالَتْكُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمُ الَّتِي رَّبَّكُمْ اللَّهُ فِيهَا

May Allah curse the people who drove you away from your position and removed you away from your ranks that Allah has put you in.



وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ

May Allah withhold blessing from the people  
who slew you.

وَلَعَنَ اللَّهُ الْمُتَمَهِّدِينَ لَهُمْ

May Allah withhold blessing from those who  
paved the way for them to do so

بِالتَّامِكِينَ مِنْ قِتَالِكُمْ

and who made possible for them to fight  
against you.

بَرِّئْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

I repudiate them in the presence of Allah and  
You

وَ [مِنْ] أَشْيَاعِهِمْ وَاتَّبَاعِهِمْ وَأَوْلِيَاءِهِمْ

and I repudiate their devotees, followers, and  
loyalists.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah,

إِنِّي سَلَامٌ لِّمَن سَلَامٌ

I am at peace with those who are at peace  
with you

وَحَزْبٌ لِّمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

and I am at war against those who have fought  
against you up to the Resurrection Day.



وَلَعَنَ اللَّهُ آلَ زِيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ

May Allah also withhold blessing from the family of Ziyad and the family of Marwan.

وَلَعَنَ اللَّهُ بَنِي أُمَيَّةَ قَاطِبَةً

May Allah also withhold blessing from the  
descendants of Umayyah altogether.

وَلَعَنَ اللَّهُ ابْنَ مَرْجَانَةَ

May Allah also withhold blessing from the son  
of Marjanah.

وَلَعَنَ اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ

May Allah also withhold blessing from `Umar  
the son of Sa`d.

وَلَعَنَ اللَّهُ شِمْراً

May Allah also withhold blessing from Shimr.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أُسْرِجَتْ وَالْجَمْتُ

May Allah also withhold blessing from the  
people who saddled up, gave reins to their  
horses,

وَتَنْقُبُ لِقِتَالِكَ

and masked their faces in preparation for  
fighting against you.

بِأَبِي وَأُمِّي أَنْتَ

May my father and mother be ransoms for  
you.



لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي بِكَ

Extremely insufferable is my commiserations  
with you;

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ وَأَكْرَمَنِي [بِكَ]

so, I beseech Allah Who has honored your  
position and honored me because of you

أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِكَ

to endue me with the chance to avenge you

مَعَ إِمَامٍ مَنصُورٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ

with a (Divinely) supported leader from the  
Household of Muhammad,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

peace of Allah be upon him and his  
Household.

اللَّهُمَّ أَجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهاً

O Allah, (please) make me illustrious in Your  
sight

بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

in the name of al-Husayn, peace be upon him,  
in this world and in the Hereafter.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah,



إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ

I do seek nearness to Allah, to His Messenger,

وَالِي أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَالِي فَاطِمَةَ

to the Commander of the Faithful, to Fatimah,

وَالِي الْحَسَنِ وَإِلَيْكَ بِمُؤَالَاتِكَ

to al-Hasan, and to you by means of loyalty to  
you

وَبِالْبَرَاءَةِ مِمَّنْ أَسَّسَ أُسَاسَ ذَلِكَ

and by means of repudiation of those who laid  
the basis of all that,

وَبَنَى عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ

established their foundations on it,

وَجَزَىٰ فِي ظُلْمِهِ وَجَوْرِهِ

عَلَيْكُمْ وَعَلَىٰ أَتِّبَاعِكُمْ

and continued in wronging and persecuting  
you and your adherents.

بَرِّئْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

In the presence of Allah and you all do I  
repudiate these.

وَأَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ

And I seek nearness to Allah and then to you  
all



بِمُؤَايَاتِكُمْ وَمُؤَايَاةِ وَلِيِّكُمْ

by means of declaring loyalty to you and to  
your loyalists

وَبِالْبَرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

and declaring repudiation of your enemies

وَالنَّاصِبِينَ لَكُمْ الْحَرْبَ

and those who incur animosity of you

وَبِالْبَرَاءَةِ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَاتِّبَاعِهِمْ

and repudiation of their adherents and  
followers.

إِنِّي سَلَامٌ لِّمَن سَالَمَكُمْ

I am verily at peace with those who have been  
at peace with you,

وَحَزْبٌ لِّمَنۢ حَارَبَكُمۡ

I am at war against those who fought against  
you,

وَوَلِيٍّ لِّمَنۢ وَّالَاكُمْ

loyalist to those who have been loyalist to you,

وَعَدُوِّ لِمَنْ عَادَاكُمْ

and enemy of those who have shown enmity  
towards you.



فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ

So, I beseech Allah Who has endued me with  
the honor of recognizing you

وَمَعْرِفَةِ أَوْلِيَاءِكُمْ

and recognizing your loyalists

وَرَزَقَنِي الْبِرَاءَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

and Who conferred upon me with repudiation  
of your enemies,

أَنْ يَجْعَلَني مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

to include me with you in this world and in the  
Hereafter

وَأَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقٍ

and to make firm step of honesty for me with  
you

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

in this world and in the Hereafter.

وَأَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ

I also beseech Him to make me attain the  
praiseworthy status that you enjoy with Allah

وَأَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِي

and to bestow upon me with the chance to  
take my own vengeance



مَعَ إِمَامٍ هُدًى ظَاهِرٍ

with a leader of true guidance who is  
(Divinely) sustained

نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ

and expressing the truth from among you.

وَأَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ

I also beseech Allah in your names

وَبِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ

and in the name of the standing that you  
enjoy with Him

أَنْ يُعْطِيَني بِمُصَاصِي بِكُمْ

to recompense me for my commiserations for  
you

أَفْضَلَ مَا يُعْطِي مُصَاباً بِمُصِيبَتِهِ

with the most favorite thing that He ever gives  
as compensation for misfortunes that has  
afflicted anyone.

مُصِيبَةٌ مَا أَغْظَمَهَا

(Your) misfortune has been so astounding

وَأَعْظَمَ رَزِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ

and so catastrophic for Islam



وَفِي جَمِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

and for all the heavens and the entire earth.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا

O Allah, (please) make me in this situation of  
mine

مِمَّنْ تَنَالُهُ مِنْكَ صَلَوَاتٌ وَرَحْمَةٌ وَمَغْفِرَةٌ

one of those who receive blessings, mercy,  
and forgiveness from You.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَا مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, (please) make me live my lifetime in  
the same way as Muhammad and  
Muhammad's Household lived

وَمَمَاتِي مَمَاتَ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

and make me die on the same principles on  
which Muhammad and Muhammad's  
Household died.

اَللّٰهُمَّ اِنَّ هٰذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتْ بِهٖ بَنُو اُمَيَّةَ

O Allah, this day has been regarded as blessed  
day by the descendants of Umayyah

وَأَبْنُ أَكَلَةِ الْأَكْبَادِ

and by the son of the liver-eater woman,

اللَّعِينُ أَبْنُ اللَّعِينِ

the one who is been withhold of any blessings  
and son of the whom has been withhold of  
any blessings



عَلَى [لِسَانِكَ] وَلِسَانِ نَبِيِّكَ [صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ]

by the tongue of You and by the tongue of  
Your Prophet, Allah's peace be upon him and  
his progeny,

فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَمَوْقِفٍ

on every occasion and in every situation,

وَقَفَّ فِيهِ نَبِيُّكَ [صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ]

which Your Prophet, Allah's peace be upon  
him and his progeny, attended.

اللَّهُمَّ اَلْعَنْ اَبَا سُفْيَانَ وَمُعَاوِيَةَ وَيَزِيدَ بْنَ مُعَاوِيَةَ

O Allah, withhold blessing from Abu-Sufyan,  
Mu`awiyah, and Yazid son of Mu`awiyah.

عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ أَبَدَ الْآبِدِينَ

May You withhold blessings from them  
incessantly and everlastingly.

وَهَذَا يَوْمٌ فَرِحَتْ بِهِ آلُ زِيَادٍ وَآلُ مَرْوَانَ

This is the day on which the family of Ziyad  
and the family of Marwan gloated

بِقَتْلِهِمُ الْحُسَيْنِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ

because they had killed al-Husayn, Allah's  
blessings be upon him.

اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَ مِنْكَ وَالْعَذَابَ [الَالِيمَ]

So, O Allah, please withhold your blessings  
from them and double for them the painful  
chastisement.



اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ

O Allah, I do seek nearness to You on this day,

وَفِي مَوْقِفِي هَذَا

on this occasion,

وَأَيَّامَ حَيَاتِي

and on all the days of my lifetime,

بِالْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ وَاللَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ

by repudiating these and invoking Your  
punishment upon them,

وَبِالْمُؤَاوَاةِ لِنَبِيِّكَ وَآلِ نَبِيِّكَ

and by declaring loyalty to Your Prophet and  
Your Prophet's Household,

[عَلَيْهِ وَ] عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

peace be upon [him and] them.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.



السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be upon you, O Abu-`Abdullah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of Allah's  
Messenger.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you, O son of the Commander  
of the Faithful

وَأَبْنِ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

and son of the chief of the Prophets'  
successors.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Peace be upon you, O son of Fatimah, the  
doyenne of the women of the worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَارَ اللَّهِ وَأَبْنَ نَارِهِ

وَالْوِثْرَ الْمُؤْتُورَ

Peace be upon you, O vengeance of Allah, son  
of His vengeance, and the unavenged so far.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ

Peace be upon you and upon the souls that  
resided in your courtyard.

عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعاً سَلَامٌ اَللّٰهُ اَبَدًا

Peace of Allah be upon all of you from me  
forever



مَا بَقِيَْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

as long as I am existent and as long as there  
are day and night.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah,

لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ

unbearable is the sorrow

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ

and excruciating and unbearable is the  
misfortune of you

عَلَيْنَا وَعَلَىٰ جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ

for us and for all the people of Islam.

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتْ مُصِيبَتُكَ

Excruciating and unbearable has been your  
misfortune

فِي السَّمَاوَاتِ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ

in the heavens for all the inhabitants of the  
heavens.

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَثَّسَتْ أَساسَ الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ

So, may Allah withhold blessing from the  
people who laid the basis of persecution and  
wronging against you,



عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

O Members of the Household.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً دَفَعَتْكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ

وَأَزَالَتْكُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمُ الَّتِي رَتَّبَكُمْ اللَّهُ فِيهَا

May Allah curse the people who drove you away from your position and removed you away from your ranks that Allah has put you in.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ

May Allah withhold blessing from the people  
who slew you.

وَلَعَنَ اللَّهُ الْمُتَمَهِّدِينَ لَهُمْ

May Allah withhold blessing from those who  
paved the way for them to do so

بِالتَّامِكِينَ مِنْ قِتَالِكُمْ

and who made possible for them to fight  
against you.

بَرِّئْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

I repudiate them in the presence of Allah and  
You

وَ [مِنْ] أَشْيَاعِهِمْ وَاتَّبَاعِهِمْ وَأَوْلِيَاءِهِمْ

and I repudiate their devotees, followers, and  
loyalists.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah,



إِنِّي سَلَامٌ لِّمَن سَلَامٌ

I am at peace with those who are at peace  
with you

وَحَزْبٌ لِّمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

and I am at war against those who have fought  
against you up to the Resurrection Day.

وَلَعَنَ اللَّهُ آلَ زِيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ

May Allah also withhold blessing from the family of Ziyad and the family of Marwan.

وَلَعَنَ اللَّهُ بَنِي أُمَيَّةَ قَاطِبَةً

May Allah also withhold blessing from the  
descendants of Umayyah altogether.

وَلَعَنَ اللَّهُ ابْنَ مَرْجَانَةَ

May Allah also withhold blessing from the son  
of Marjanah.

وَلَعَنَ اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ

May Allah also withhold blessing from `Umar  
the son of Sa`d.

وَلَعَنَ اللَّهُ شِمْراً

May Allah also withhold blessing from Shimr.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أُسْرِجَتْ وَالْجَمْتُ

May Allah also withhold blessing from the  
people who saddled up, gave reins to their  
horses,



وَتَنْقُبُ لِقِتَالِكَ

and masked their faces in preparation for  
fighting against you.

بِأَبِي وَأُمِّي أَنْتَ

May my father and mother be ransoms for  
you.

لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي بِكَ

Extremely insufferable is my commiserations  
with you;

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ وَأَكْرَمَنِي [بِكَ]

so, I beseech Allah Who has honored your  
position and honored me because of you

أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِكَ

to endue me with the chance to avenge you

مَعَ إِمَامٍ مَنصُورٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ

with a (Divinely) supported leader from the  
Household of Muhammad,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

peace of Allah be upon him and his  
Household.

اللَّهُمَّ أَجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهاً

O Allah, (please) make me illustrious in Your  
sight



بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

in the name of al-Husayn, peace be upon him,  
in this world and in the Hereafter.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah,

إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ

I do seek nearness to Allah, to His Messenger,

وَالِي أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَالِي فَاطِمَةَ

to the Commander of the Faithful, to Fatimah,

وَالِي الْحَسَنِ وَإِلَيْكَ بِمُؤَالَاتِكَ

to al-Hasan, and to you by means of loyalty to  
you

وَبِالْبَرَاءَةِ مِمَّنْ أَسَّسَ أُسَاسَ ذَلِكَ

and by means of repudiation of those who laid  
the basis of all that,

وَبَنَى عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ

established their foundations on it,

وَجَزَىٰ فِي ظُلْمِهِ وَجَوْرِهِ

عَلَيْكُمْ وَعَلَىٰ أَتَّيَاعِكُمْ

and continued in wronging and persecuting  
you and your adherents.



بَرِّئْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

In the presence of Allah and you all do I  
repudiate these.

وَأَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ

And I seek nearness to Allah and then to you  
all

بِمُؤَايَاتِكُمْ وَمُؤَايَاةِ وَلِيِّكُمْ

by means of declaring loyalty to you and to  
your loyalists

وَبِالْبَرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

and declaring repudiation of your enemies

وَالنَّاصِبِينَ لَكُمْ الْحَرْبَ

and those who incur animosity of you

وَبِالْبَرَاءَةِ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَاتِّبَاعِهِمْ

and repudiation of their adherents and  
followers.

إِنِّي سَلَامٌ لِّمَن سَالَمَكُمْ

I am verily at peace with those who have been  
at peace with you,

وَحَزْبٌ لِّمَنۢ حَارَبَكُمۡ

I am at war against those who fought against  
you,



وَوَلِيٍّ لِّمَنُ وَالَاكُمْ

loyalist to those who have been loyalist to you,

وَعَدُوِّ لِمَنْ عَادَاكُمْ

and enemy of those who have shown enmity  
towards you.

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ

So, I beseech Allah Who has endued me with  
the honor of recognizing you

وَمَعْرِفَةِ أَوْلِيَاءِكُمْ

and recognizing your loyalists

وَرَزَقَنِي الْبِرَاءَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

and Who conferred upon me with repudiation  
of your enemies,

أَنْ يَجْعَلَني مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

to include me with you in this world and in the  
Hereafter

وَأَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقٍ

and to make firm step of honesty for me with  
you

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

in this world and in the Hereafter.



وَأَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ

I also beseech Him to make me attain the  
praiseworthy status that you enjoy with Allah

وَأَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِي

and to bestow upon me with the chance to  
take my own vengeance

مَعَ إِمَامٍ هُدًى ظَاهِرٍ

with a leader of true guidance who is  
(Divinely) sustained

نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ

and expressing the truth from among you.

وَأَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ

I also beseech Allah in your names

وَبِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ

and in the name of the standing that you  
enjoy with Him

أَنْ يُعْطِيَني بِمُصَاصِي بِكُمْ

to recompense me for my commiserations for  
you

أَفْضَلَ مَا يُعْطِي مُصَاباً بِمُصِيبَتِهِ

with the most favorite thing that He ever gives  
as compensation for misfortunes that has  
afflicted anyone.



مُصِيبَةٌ مَا أَغْظَمَهَا

(Your) misfortune has been so astounding

وَأَعْظَمَ رَزِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ

and so catastrophic for Islam

وَفِي جَمِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

and for all the heavens and the entire earth.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا

O Allah, (please) make me in this situation of  
mine

مِمَّنْ تَنَالُهُ مِنْكَ صَلَوَاتٌ وَرَحْمَةٌ وَمَغْفِرَةٌ

one of those who receive blessings, mercy,  
and forgiveness from You.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَا مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, (please) make me live my lifetime in  
the same way as Muhammad and  
Muhammad's Household lived

وَمَمَاتِي مَمَاتَ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

and make me die on the same principles on  
which Muhammad and Muhammad's  
Household died.

اَللّٰهُمَّ اِنَّ هٰذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتْ بِهٖ بَنُو اُمَيَّةَ

O Allah, this day has been regarded as blessed  
day by the descendants of Umayyah



وَأَبْنُ أَكَلَةِ الْأَكْبَادِ

and by the son of the liver-eater woman,

اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ

the one who is been withhold of any blessings  
and son of the whom has been withhold of  
any blessings

عَلَى [لِسَانِكَ] وَلِسَانِ نَبِيِّكَ [صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ]

by the tongue of You and by the tongue of  
Your Prophet, Allah's peace be upon him and  
his progeny,

فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَمَوْقِفٍ

on every occasion and in every situation,

وَقَفَّ فِيهِ نَبِيُّكَ [صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ]

which Your Prophet, Allah's peace be upon  
him and his progeny, attended.

اللَّهُمَّ اَلْعَنْ اَبَا سُفْيَانَ وَمُعَاوِيَةَ وَيَزِيدَ بْنَ مُعَاوِيَةَ

O Allah, withhold blessing from Abu-Sufyan,  
Mu`awiyah, and Yazid son of Mu`awiyah.

عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ أَبَدَ الْآبِدِينَ

May You withhold blessings from them  
incessantly and everlastingly.

وَهَذَا يَوْمٌ فَرِحَتْ بِهِ آلُ زِيَادٍ وَآلُ مَرْوَانَ

This is the day on which the family of Ziyad  
and the family of Marwan gloated



بِقَتْلِهِمُ الْحُسَيْنِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ

because they had killed al-Husayn, Allah's  
blessings be upon him.

اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَ مِنْكَ وَالْعَذَابَ [الَالِيمَ]

So, O Allah, please withhold your blessings  
from them and double for them the painful  
chastisement.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ

O Allah, I do seek nearness to You on this day,

وَفِي مَوْقِفِي هَذَا

on this occasion,

وَأَيَّامِ حَيَاتِي

and on all the days of my lifetime,

بِالْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ وَاللَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ

by repudiating these and invoking Your  
punishment upon them,

وَبِالْمُؤَاوَاةِ لِنَبِيِّكَ وَآلِ نَبِيِّكَ

and by declaring loyalty to Your Prophet and  
Your Prophet's Household,

[عَلَيْهِ وَ] عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

peace be upon [him and] them.



**Recite 100 times:**

O Allah, withhold blessing from the foremost persecutor who usurped the right of Muhammad and Muhammad's Household and the last follower who acceded to his deed. O Allah, withhold blessing from the group that fought against al-Husayn and who supported each other against him, paid homage to his enemies, and participated in slaying him. O Allah, withhold blessing from all of them.

اَللّٰهُمَّ اَلْعَنُ اَوَّلَ ظٰلِمٍ  
ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ  
وَاٰخِرَ تَابِعٍ لَهُ عَلٰى ذٰلِكَ  
اَللّٰهُمَّ اَلْعَنِ الْعِصَابَةَ الَّتِي جَاهَدَتِ الْحُسَيْنَ  
وَشَايَعَتْ وَبَايَعَتْ وَتَابَعَتْ عَلٰى قَتْلِهِ  
اَللّٰهُمَّ اَلْعَنُهُمْ جَمِيعًا

**Recite 100 times:**

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي

حَلَّتْ بِفِنَائِكَ عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامٌ اللَّهِ أَبَدًا مَا

بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ

آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ وَعَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

[وَعَلَى أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ] وَعَلَى أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

Peace be upon you, O Abu-`Abdullah and upon the souls that gathered in your courtyard. Peace of Allah be upon you from me forever as long as I am existent and as long as there are day and night. May Allah not cause this (visit) to be the last of my visit to you (all).

Peace be upon al-Husayn, upon `Ali ibn al-Husayn, upon the sons of al-Husayn, and upon the companions of al-Husayn.

اللَّهُمَّ خُصَّ أَنْتَ أَوَّلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِّي

O Allah, withhold (specially) blessing from the  
foremost persecutor

وَأَبْدَأْ بِهِ أَوَّلًا

and begin with him first,

ثُمَّ [الْعَنِ] الثَّانِي وَالثَّلَاثَ وَالرَّابِعَ

and then the second, and the third, and the  
fourth.

اللَّهُمَّ اَلْعَنْ يَزِيدَ خَامِسًا

O Allah, withhold blessing from Yazid fifthly,

وَالْعَنْ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ وَأَبْنَ مَرْجَانَةَ

and withhold blessing from `Ubaydullah ibn  
Ziyad, the son of Marjanah,

وَعُمَرَ بْنِ سَعْدٍ وَشِمْرًا

`Umar ibn Sa`d, Shimr,



وَأَلَّ أَبِي سُفْيَانَ وَأَلَّ زِيَادٍ وَأَلَّ مَرْوَانَ

the family of Abu-Sufyan, the family of Ziyad,  
and the family of Marwan

إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

up to the Resurrection Day.

Please go in Prostration (Sajdah) and  
recite the following:

اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ

O Allah, all praise be to You;

حَمْدَ الشَّاكِرِينَ لَكَ عَلَى مُصَابِرِهِمْ

the praise of those who thank You for their  
misfortunes.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰى عَظِيْمٍ رَزِيْنِي

All praise be to Allah for my great misfortune.

اللَّهُمَّ أَرْزُقْنِي شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُودِ

O Allah, (please) grant me the intercession of  
al-Husayn on the Day of Coming (to You)

وَتَبِّتْ لِي قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَكَ

and make for me with You a firm step of  
honesty



# مَعَ الْحُسَيْنِ وَأَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

with al-Husayn and the companions of al-  
Husayn

الَّذِينَ بَذَلُوا مُهَجَهُمْ دُونَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

who sacrificed their souls in defense of al-  
Husayn, peace be upon him.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

Please recite  
two rakaahs for  
Hadiya of  
Ziyárah Ashurá

# دعاء علقمة

اللَّهُمَّ وَلَا تَسْلُبْنَا الْيَقِينَ لِطَوْلِ الْأَمَدِ فِي غَيْبَتِهِ وَانْقِطَاعِ خَبَرِهِ عَنَّا وَلَا تُسَيِّدْ ذِكْرَهُ وَانْتِظَارَهُ  
وَالْإِيمَانَ بِهِ وَقُوَّةَ الْيَقِينِ فِي ظُهُورِهِ وَالدُّعَاءَ لَهُ وَالصَّلَاةَ عَلَيْهِ

“O Allah, do not deprive us of certainty due to the prolongation of his occultation and cessation of news of him from us, and do not let us forget his remembrance and his awaiting, and with it increase our belief in him, the strength of certainty in his reappearance, praying for him and invoking blessings on him”



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

“Surely, they see it to be far off, and We see it near”

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

O Allah! O Allah! O Allah!



يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ

O He Who responds to the prayer of the  
distressed!

يَا كَاشِفَ كُرْبِ الْمَكْرُوبِينَ

O He Who relieves the agonies of the  
agonized!

يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ

O Aide of the callers for aid!

يَا صَرِيحَ الْمُسْتَظْرِعِينَ

O Helper of those who cry for help!

وَيَا مَنْ هُوَ أَقْرَبُ إِلَيَّ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

O He Who is nearer to me than my life-vein!

وَيَا مَنْ يُحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ

O He Who intervenes between man and his  
heart!

وَيَا مَنْ هُوَ بِالْمَنْظَرِ الْأَعْلَىٰ وَبِالْأُفُقِ الْمُبِينِ

O He Who is in the Highest Position and in the  
Clear Horizon!

وَيَا مَنْ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى

O He Who is all-beneficent and all-merciful  
and is established on the Throne!



وَيَا مَنْ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ

O He Who knows the stealthy looks and that  
which the breasts conceal!

وَيَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ خَافِيَةٌ

O He from Whom no secret can remain  
hidden!

يَا مَنْ لَا تَشْتَبِهُهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ

O He Who is not confused by the many voices  
(that pray Him)!

وَيَا مَنْ لَا تُغْلِظُهُ الْحَاجَاتُ

O He Who is not confounded by the many  
requests (that are raised to Him)!

وَيَا مَنْ لَا يُبْرِمُهُ إِحْسَاحُ الْمُلِحِّينَ

O He Who is not annoyed by the insistence of  
those who entreat Him persistently!

يَا مُدْرِكُ كُلِّ فَوْتٍ

O He Who overtakes every attempt of escape!

وَيَا جَامِعَ كُلِّ شَيْءٍ

O Reunifier of every scattering thing!

وَيَا بَارِئَ النَّفُوسِ بَعْدَ الْمَوْتِ

O Re-originator of the souls after death!



يَا مَنْ هُوَ كُلُّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ

O He Who is in a state every moment!

يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ

O Grantor of requests!

يَا مُنْقِصَ الْكُرْبَاتِ

O Reliever of agonies!

يَا مُعْطِي السُّؤْلَاتِ

O Conferrer of demands!

يَا وَلِيَّ الرِّغْبَاتِ

O Bestower of desires!

يَا كَافِيَ الْمُهَمَّاتِ

O Savior from sufferings!

يَا مَنْ يَكْفِي مِنْ كُلِّ شَيْءٍ

O He Who can save from all things

وَلَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

and nothing in the heavens or in the earth can  
save from Him!



أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

I beseech You in the name of Muhammad the  
seal of the Prophets,

وَعَلِيٌّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

`Ali the commander of the faithful,

وَبِحَقِّ فَاطِمَةَ بِنْتِ نَبِيِّكَ

Fatimah the daughter of Your Prophet,

وَبِحَقِّ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

al-Hasan, and al-Husayn,

فَإِنِّي بِهِمْ أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا

for I turn my face towards You in their names  
at this very situation of mine,

فَبِهِمْ أَتَوَسَّلُ

I make them my means to You,

فَبِهِمْ أُنْشَفَعُ إِلَيْكَ

I seek their intercession for me with You,

وَبِحَقِّهِمْ أَسْأَلُكَ وَأُقْسِمُ وَأَعْزِمُ عَلَيْكَ

I beseech You in the name of Your duty  
towards them, I adjure You, and I beg You  
earnestly,



وَبِالشَّانِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ

in the name of the status that they enjoy with  
You,

وَبِالْقَدْرِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ

the value that they enjoy in Your sight,

وَبِالَّذِي فَضَّلْتَهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

in the name of the thing by which You have  
preferred them over all the other beings,

وَبِاسْمِكَ الَّذِي جَعَلْتَهُ عِنْدَهُمْ

in the name of Your Name that You have  
placed with them

وَبِهِ خَصَّصْتَهُمْ دُونَ الْعَالَمِينَ

and given them exclusively other than all the  
other beings,

وَبِهِ أَلْبَتُّهُمْ

and through which You have distinguished  
them

وَأَبَدَتْ فَضْلَهُمْ مِنْ فَضْلِ الْعَالَمِينَ

and demonstrated their distinctive  
precedence over all the other beings so  
uniquely

حَتَّىٰ فَاقَ فَضْلُهُم فَضْلَ الْعَالَمِينَ جَمِيعاً

that their preference has exceeded all the  
distinctive features of all the other beings;



أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

I beseech You (in the name of all that) to send  
blessings upon Muhammad and the  
Household of Muhammad,

وَأَنْ تَكْشِفَ عَنِّي غَمِّي

to relieve me from my distress,

وَهْمِي وَكَرِي

grief, and agony,

وَتَكْفِينِي الْمُهَمِّمِ مِنْ أُمُورِي

to make up for me all my distressing affairs,

وَتَقْضِي عَنِّي دَيْنِي

to help me settle my debts,

وَجِّيرَني مِنَ الْفَقْرِ

to safeguard me against poverty,

وَجِيرَنِي مِنَ الْفَقَاةِ

to safeguard me against scarcity,

وَتُغْنِيَنِي عَنِ الْمَسْئَلَةِ إِلَى الْمَخْلُوقِينَ

to make me dispense with begging from the  
created beings,



وَتَكْفِينِي هَمِّ مَنْ أَخَافُ هَمَّهُ

to spare me from the distress of what I  
anticipate to distress me,

وَعُسْرَ مَنْ أَخَافُ عُسْرَهُ

the difficulty of what I anticipate to be difficult  
for me,

وَحُزُونَةٌ مِّنْ أَخَافُ حُزُونَتَهُ

the toughness of what I anticipate to be hard  
for me (to deal with),

وَشَرٌّ مِّنْ أَخَافُ شَرَّهُ

the evil of what I anticipate to be evil,

وَمَكْرَ مَنْ أَخَافُ مَكْرَهُ

the conspiracy of whom I anticipate to plot  
conspiracy (against me),

وَبَغْيٍ مِّنْ أَخَافُ بَغْيَهُ

the tyranny of whom I anticipate to treat me  
tyrannically,

وَجَوْرَ مَنْ أَخَافُ جَوْرَهُ

the injustice of whom I anticipate to be unjust  
to me

وَسُلْطَانٍ مِّنْ أَخَافُ سُلْطَانَهُ

the domination of whom I anticipate to  
dominate me,



وَكَيْدَ مَنْ أَخَافُ كَيْدَهُ

the trickery of whom I anticipate to trick me,

وَمَقْدُرَةٌ مِّنْ أَخَافُ مَقْدُرَتُهُ عَلَيَّ

and the authority of whom I anticipate to seize  
me,

وَتَرُدُّ عَنِّي كَيْدَ الْكَاذِبِينَ

and to ward off from me the trickeries of the  
deceivers

وَمَكْرُ الْمَكْرَةِ

and the cunning of the devious.

اللَّهُمَّ مَنْ أَرَادَنِي فَاَرِدْهُ

O Allah, stand for me against him who intends  
evil for me,

وَمَنْ كَادَنِي فَاَكْذِبْهُ

intrigue against him who intends to conspire  
against me,

وَأَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُ وَمَكْرَهُ

turn away from me his trickeries, cunning,

وَبَأْسُهُ وَأَمَانِيَّتُهُ

influence, and evil desires,



وَأَمْنَعُهُ عَنِّي كَيْفَ شِئْتُ وَآلِي شِئْتُ

and prevent him against me in any way You  
choose and at any time You choose.

اللَّهُمَّ اشْغَلْهُ عَنِّي

O Allah, (please) preoccupy him against me

بِفَقْرٍ لَا تَجْبِرُهُ

by means of poverty that You never cut down,

وَبَلَاءٍ لَا تَنْتَرُهُ

ordeals that You never recover,

وَبِفَاقَةٍ لَا تَسُدُّهَا

neediness that You never stop,

وَبِسُقْمٍ لَا تُعَافِيهِ

ailment that You never heal,

وَذُلٌّ لَا تُعِزُّهُ

humility that You never change into dignity,

وَبِمَسْكِنَةٍ لَا تَجْبِرُهَا

and destitution that You never cut down.



اللَّهُمَّ أَضْرِبْ بِالذُّلِّ نَضْبَ عَيْنَيْهِ

O Allah, (please) strike him with humility in the  
center of his eyes,

وَادْخُلْ عَلَيْهِ الْفَقْرَ فِي مَنْزِلِهِ

interleave poverty to his own house,

وَالْعِلَّةَ وَالسُّقْمَ فِي بَدَنِهِ

place ailment and disease in his body

حَتَّى تَشْغَلَهُ عَنِّي بِشُغْلٍ شَاغِلٍ لَا فَرَاغَ لَهُ

so that You will preoccupy him with an  
engrossing, relentless preoccupation,

وَأَنْسِيهِ ذِكْرِي كَمَا أَنْسَيْتَهُ ذِكْرَكَ

make him fail to remember me in the same  
was as he has failed to remember You,

وَاخْذُ عَنِّي بِسَمْعِهِ وَبَصَرِهِ

divert from me his hearing, sight,

وَلِسَانِهِ وَيَدِهِ

وَرِجْلِهِ وَقَلْبِهِ

tongue, hand, leg, heart,

وَجَمِيعِ جَوَارِحِهِ

and all of his organs,



وَأَدْخِلْ عَلَيْهِ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ السُّقْمَ

place in him sickness in all these (organs),

وَلَا تَشْفِهِ حَتَّىٰ تَجْعَلَ ذَٰلِكَ لَهُ شُغْلًا شَاغِلًا بِهِ

and do not heal him so that all these  
(sicknesses) will preoccupy him relentlessly

عَنْيَ وَعَنْ ذِكْرِي

from me and from mentioning me.

وَأَكْفِنِي يَا كَافِي مَا لَا يَكْفِي سِوَاكَ

And spare me, O Savior, from all that which  
cannot be spared by anyone other than You,

فَإِنَّكَ الْكَافِي لَكَافِي سِوَاكَ

for You are verily the Savior; and there is no  
savior other than You,

وَمُفْرِجٌ لَا مُفْرِجَ سِوَاكَ

You are verily the Reliever, and there is no  
reliever other than You,

وَمُغِيثٌ لَا مُغِيثَ سِوَاكَ

You are verily the Succorer, and there is no  
succorer other than You,

وَجَارٌ لَّا جَارَ سِوَاكَ

and You are verily the Shelterer, and there is  
no shelterer other than You.



خَابَ مَنْ كَانَ جَارُهُ سِوَاكَ

Disappointed is he whose shelterer is other  
than You,

وَمُغِيثُهُ سِوَاكَ

whose recourse to anywhere other than You,

وَمَفْزَعُهُ إِلَى سِوَاكَ

whose resort is anywhere other than You,

وَمَهْرَبُهُ إِلَى سِوَاكَ

whose way out is anywhere other than You,

وَمَلْجَأُهُ إِلَى غَيْرِكَ

whose haven is anywhere other than You,

وَمَنْجَاهُ مِنْ مَخْلُوقٍ غَيْرِكَ

and whose savior from any created being is  
anyone other than You.

فَأَنْتَ ثِقَّتِي وَرَجَائِي

You are verily my trust, my hope,

وَمَفْزَعِي وَمَهْرِي

my resort, my way out,



وَمَلْجَئِي وَمَنْجَايَ

my haven, and my savior.

فَبِكَ أَسْتَفْتِحُ

With You do I commence

وَبِكَ أَسْتَنْجِحُ

and through You do I seek success.

وَبِ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

In the name of Muhammad and the  
Household of Muhammad

أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ وَأَتَوَسَّلُ وَأَتَشْفَعُ

do I turn my face towards You, seek means to  
You, and seek intercession to You.

فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

So, I beseech You, O Allah! O Allah! O Allah!

فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ

Yours is all praise and Yours is all thanks.

وَإِلَيْكَ الْمُشْتَكِي وَأَنْتَ الْمُسْتَعَانُ

To You is my complaint and You are the  
Besought for help.



فَاسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

So, I beseech You, O Allah! O Allah! O Allah!

بِسْمِ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

In the name of Muhammad and the  
Household of Muhammad

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

to send blessings upon Muhammad and the  
Household of Muhammad

وَأَنْ تَكْشِفَ عَنِّي غَمِّي وَهَمِّي وَكَرْبِي

and to relieve my distress, grief, and agony

فِي مَقَامِي هَذَا

in this situation of mine

كَمَا كَشَفْتَ عَنْ نَبِيِّكَ هَمَّهُ وَغَمَّهُ وَكَرْبَهُ

in the same way as You have relieved the  
distress, grief, and agony of Your Prophet

وَكَفَيْتَهُ هَوْلَ عَدُوِّهِ

and saved him from the horrors of his enemy.

فَاكْشِفْ عَنِّي كَمَا كَشَفْتَ عَنْهُ

So, (please) relieve me in the same way as You  
did to him,



وَفَرِّجْ عَنِّي كَمَا فَرَجْتَ عَنْهُ

dispel my worries in the same way as You did  
to him,

وَأَكْفِنِي كَمَا كَفَيْتَهُ

save me in the same way as You did to him,

وَأَصْرِفْ عَنِّي هَوْلَ مَا أَخَافُ هَوْلَهُ

drive away from me the horror of what I  
anticipate to horrify me,

وَمَوْؤَنَةٌ مَا أَخَافُ مَوْئِنَهُ

the encumbrance of what I anticipate to  
overburden me,

وَهُمْ مَا أَخَافُ هَمَّهُ

and the distress of what I anticipate to distress  
me

بِلا مَؤْنَةٍ عَلَى نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ

without making me suffer any encumbrance  
due to all that.

وَأَصْرِفْنِي بِقَضَاءِ حَوَائِجِي

And make me leave having all my requests  
granted

وَكِفَايَةٍ مَا أَهَمَّنِي هَمُّهُ

and having all my distresses relieved,



مِنْ أَمْرِ آخِرَتِي وَدُنْيَايَ

including the affairs of this world and the  
Hereafter.

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

O Commander of the Faithful!

وَيَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah!

عَلَيْكُمَا مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا

Peace of Allah be upon you both from me  
forever

مَا بَقِيَْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

as long as I am existent and as long as there  
are day and night.

وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِكُمَا

May Allah not decide this time of my visit to  
you both to be the last.

وَلَا فَرَّقَ اللَّهُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمَا

May Allah never separate me from you both.

اللَّهُمَّ أَحْيِي حَيَاةَ مُحَمَّدٍ وَذُرِّيَّتِهِ

O Allah, (please) make me live the same  
lifestyle that Muhammad and his offspring  
lived,



وَأُمِّتْنِي مِمَّا تَرْتُم

make me die on the same faith on which they  
died,

وَتُوفِّي عَلَىٰ مِلَّتِهِمْ

receive my soul while I am following their  
religion,

وَأَخْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهِمْ

include me with their group,

وَلَا تُفَرِّقْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ

and never separate me from them

طَرْفَةً عَيْنٍ أَبَدًا

not for even a winking of any eye

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

in this world and in the Hereafter.

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

O Commander of the Faithful!

وَيَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O Abu-`Abdullah!



أَتَيْنُكُمَا زَائِرًا

I have come to you both to visit you,

وَمُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمَا

making both of you to be my means to Allah  
your and my Lord,

وَمُتَوِّجَهَا إِلَيْهِ بِكُمَا

turning my face to Him in your names,

وَمُسْتَشْفِعاً بِكُمَا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى فِي حَاجَتِي هَذِهِ

and seeking your intercession for me with  
Allah All-exalted to grant me this request of  
mine;

فَأَشْفَعَا لِي

so, intercede for me,

فَإِنَّ لَكُمَا عِنْدَ اللَّهِ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ

since you both enjoy with Allah a praiseworthy  
position,

وَالْجَاهُ الْوَجِيهَ

an admissible status,

وَالْمَنْزِلَ الرَّفِيعَ وَالْوَسِيلَةَ

a lofty standing, and a means (of nearness to  
Him).



إِنِّي أَتَقَلَّبُ عَنْكُمَا

I will now leave you both,

مُنْتَظِرًا لِتَنْجِزِ الْحَاجَةِ

expecting my request to be granted,

وَقَضَائِهَا وَنَجَّاهَا مِنَ اللَّهِ

settled, and made successful by Allah

بِشَفَاعَتِكُمَا لِي إِلَى اللَّهِ فِي ذَلِكَ

on account of your intercession for me with  
Allah in that;

فَلَا أُخِيبُ

so, do not let me down

وَلَا يَكُونُ مُنْقَلَبِي مُنْقَلَبًا خَائِبًا خَاسِرًا

and do not make me leave with  
disappointment and loss;

بَلْ يَكُونُ مُنْقَلَبِي مُنْقَلَبًا رَاجِحًا

rather, make me leave with achievement,

مُفْلِحاً مُنْجِياً مُسْتَجَاباً

prosperity, success, and response (of my  
prayers)



بِقَضَاءِ جَمِيعِ حَوَائِجِي

by having all my requests granted.

وَتَشَفَّعًا لِّي إِلَى اللَّهِ

And (please) intercede for me with Allah  
recurrently.

إِنْقَلَبْتُ عَلَىٰ مَا شَاءَ اللَّهُ

I now leave on 'whatever is willed by Allah  
shall come to pass'

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

and 'there is neither might nor power except  
with Allah',

مُفَوَّضاً أَمْرِي إِلَى اللَّهِ

relegating all my affairs to Allah,

مُلْجِئًا ظَهْرِي إِلَى اللَّهِ

referring all my power to Allah,

مُتَوَكِّلًا عَلَى اللَّهِ

depending upon Allah,

وَأَقُولُ حَسْبِيَ اللَّهُ وَكَفَى

and repeating, 'Allah is only sufficient to me,'



سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ دَعَا

and 'May Allah respond to him who prays  
Him.'

لَيْسَ لِي وَرَاءَ اللَّهِ

Other than Allah

وَوَرَاءَكُمْ يَا سَادَتِي مُنْتَهَى

and other than you all, O my masters, I have  
nothing to put my hope in.

مَا شَاءَ رَبِّي كَانَ

Only that which my Lord wills shall come to  
pass,

وَمَا لَمْ يَشَاءْ لَمْ يَكُنْ

and whatever He does not will shall never be.

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

There is neither might nor power except with  
Allah.

أَسْتَوْدِعُكُمَا اللَّهَ

I entrust you both with Allah.

وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي إِلَيْنُكُمَا

May Allah never decide this time of my visit to  
you both to be the last.



إِنْصَرَفْتُ يَا سَيِّدِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَمَوْلَايَ

May I now leave, O my master, O Commander  
of the faithful

وَأَنْتَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا سَيِّدِي

and you O Abu-`Abdullah, O my master.

وَسَلَامِي عَلَيْكُمَا مُتَّصِلٌ

My greetings to you both are as continuous

مَا اتَّصَلَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

as night and day.

وَاصِلٌ ذَلِكُ إِلَيْنُكُمَا

May my greetings reach you both (all the  
time)

غَيْرُ مَحْجُوبٍ عَنْكُمَا سَلَامِي

and my salutation never be screened from  
reaching you both,

إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Allah willing.

وَأَسْأَلُهُ بِحَقِّكُمَا أَنْ يُشَاءَ ذَلِكَ وَيَفْعَلَ

I also beseech Him in your names to  
determine and do that,



فَإِنَّهُ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ

for He is verily the owner of praise and the  
owner of glory.

إِنْقَلَبْتُ يَا سَيِّدَيَّ عَنْكُمَا

I am now leaving you both, O my masters,

تَائِباً حَامِداً لِلَّهِ

repenting to and praising Allah,

شَاكِرًا رَاجِيًا لِلْإِجَابَةِ

and thanking Him and hoping Him to respond  
to me;

غَيْرَ آيِسٍ وَلَا قَانِطٍ

I neither despair nor lose hope,

آئِباً عَائِداً رَاجِعاً إِلَى زِيَارَتِكُمَا

and I intend to come back, return, revisit you  
both,

غَيْرَ رَاغِبٍ عَنْكُمَا وَلَا عَنْ زِيَارَتِكُمَا

while I have never desired to leave you or to  
abandon visiting you;

بَلْ رَاجِعٌ عَائِدٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

rather, I shall return and come back, if Allah  
wills.



وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

There is neither might nor power except with  
Allah.

يَا سَادَتِي رَغِبْتُ إِلَيْكُمَا وَإِلَى زِيَارَتِكُمَا

O my masters, I do desire for both of you and  
for visiting you

بَعْدَ أَنْ زَهَدَ فِيكُمَا وَفِي زِيَارَتِكُمَا أَهْلُ الدُّنْيَا

although the people of this world (may)  
abandon you both or abandon visiting you.

فَلَا خَيِّبَنِي اللَّهُ مِمَّا رَجَوْتُ وَمَا أُمِّلْتُ فِي زِيَارَتِكُمَا

May Allah never make me fail to attain what I  
have hoped and desired in visiting you both.

إِنَّهُ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

Verily, He is All-nigh, All-responding.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

Move forwards & backwards seven  
times, saying...

Recite 7 times

إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

رِضًا بِقَضَائِهِ وَتَسْلِيمًا لِأَمْرِهِ

Surely we come from Alláh, and to Him we shall return.  
We are happy with His will and carry out His command.



You may now beseech Almighty  
Allah to grant your needs, and they  
will be settled, if Allah permits.

Spend the rest of the day in

MOURNING

It is highly recommended to read

Sura Al Ikhlaas repeatedly.

# دعاء النديه

اللَّهُمَّ وَلَا تَسْلُبْنَا الْيَقِينَ لِطَوْلِ الْأَمَدِ فِي غَيْبَتِهِ وَانْقِطَاعِ خَبَرِهِ عَنَّا وَلَا تُسَيِّدْ ذِكْرَهُ وَانْتِظَارَهُ  
وَالْإِيمَانَ بِهِ وَقُوَّةَ الْيَقِينِ فِي ظُهُورِهِ وَالدُّعَاءَ لَهُ وَالصَّلَاةَ عَلَيْهِ

“O Allah, do not deprive us of certainty due to the prolongation of his occultation and cessation of news of him from us, and do not let us forget his remembrance and his awaiting, and with it increase our belief in him, the strength of certainty in his reappearance, praying for him and invoking blessings on him”



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

“Surely, they see it to be far off, and We see it near”

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ

All praise be to Allah the Lord of the worlds.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نَبِيِّهِ

May Allah send blessings upon our master  
Muhammad His Prophet

وَالِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيماً

and upon his Household and may He salute  
them with thorough salutation.



اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ

O Allah, all praise be to You

عَلَى مَا جَرَى بِهِ قَضَاؤُكَ

for Your decree that has been applied

فِي أَوْلِيَائِكَ الَّذِينَ اسْتَخْلَصْتَهُمْ لِنَفْسِكَ وَدِينِكَ

to Your vicegerents whom You have purely  
selected for Yourself and Your religion;

إِذِ اخْتَرْتَ لَهُمْ جَزِيلَ مَا عِنْدَكَ

as You have chosen for them the abundance  
of what You have in possession;

مِنْ النَّعِيمِ الْمُقِيمِ

that is the enduring pleasure

الَّذِي لَا زَوَالَ لَهُ وَلَا أَضْمِحْلَالَ

that neither vanishes nor diminishes,

بَعْدَ أَنْ شَرَطْتَ عَلَيْهِمُ الزُّهْدَ

after You had already stipulated on them to  
renounce

فِي دَرَجَاتٍ هَذِهِ الدُّنْيَا الدَّنِيَّةِ

all the ranks of this lowly world



وَزُخْرُفَهَا وَزِينَتَهَا

along with all of its embellishments and  
ornaments,

فَشَرَطُوا لَكَ ذَلِكَ

and they accepted this stipulation.

وَعَلِمْتَ مِنْهُمْ الْوَفَاءَ بِهِ

As You knew that they would fulfill this  
stipulation,

فَقَبِلْتَهُمْ وَقَرَّبْتَهُمْ

You accepted and drew them near to You.

وَقَدَّمْتَ لَهُمُ الذِّكْرَ الْعَلِيِّ

You thus provided them with sublime mention

وَالْتَّائِبُ إِلَىٰ جِلِّي

and obvious approval,

وَأَهْبَطْتُ عَلَيْهِمْ مَلَائِكَتَكَ

made Your angels descend to them,

وَكَرَّمْتَهُمْ بِوَحْيِكَ

honored them with Your revelations,



وَرَفَدْتُهُمْ بِعِلْمِكَ

supported them with Your knowledge,

وَجَعَلْنَاهُمْ الذَّرِيعَةَ [الذَّرَائِعَ] إِلَيْكَ

and made them the channel to You

وَالْوَسِيلَةَ إِلَى رِضْوَانِكَ

and the means to winning Your pleasure.

فَبَعْضُ أَسْكَنْتَهُ جَنَّاتٍ

Therefore, You made some of them dwell in  
Your Garden

إِلَى أَنْ أُخْرِجْتَهُ مِنْهَا

until You decided to take him out of there.

وَبَعُضٌ حَمَلَتْهُ فِي فُلِكَ

You bore another one on in Your Ark

وَنَجَّيْنَاهُ وَ[مَعَ] مَنْ آمَنَ مَعَهُ

and saved him and those who believed with  
him

مِنْ الْهَلَكَةِ بِرَحْمَتِكَ

from perdition, out of Your mercy.



وَبَعْضٌ أَخَذَتْهُ لِنَفْسِكَ خَلِيلًا

You took another one as Your intimate friend

وَسَأَلَكَ لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ فَأَجَبْتَهُ

and when he asked You to leave behind him a  
truthful mention, You responded to him

وَجَعَلْتُ ذَٰلِكَ عَلِيًّا

and made that (mention) to be eminent.

وَبَعْضُ كَلِمَتِهِ مِنْ شَجَرَةٍ تَكَلِّمًا

And You spoke to another one from a tree  
directly

وَجَعَلْتُ لَهُ مِنْ أَخِيهِ رِذْءًا وَوَزِيرًا

and decided his brother to be his protector  
and representative.

وَبَعْضُ أَوْلَدَتِهِ مِنْ غَيْرِ أَبِي

You made another one to be born without a  
father,

وَأَتَيْنَاهُ الْبَيِّنَاتِ

gave him clear-cut proofs

وَأَيَّدَتْهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ

and aided him with the Sacred Spirit.



وَكُلٌّ [وَكُلًّا] شَرَعْتَ لَهُ شَرِيعَةً

For each of them, You gave a code of law,

وَنَهَجَتْ لَهُ مِنْهَا جَاءً

decided a certain course,

وَتَخَيَّرَتْ لَهُ أَوْصِيَاءَ [أَوْصِيَاءَهُ]

and finely chose successors;

مُسْتَحْفِظًا بَعْدَ مُسْتَحْفِظٍ

[مُسْتَحْفِظًا بَعْدَ مُسْتَحْفِظٍ]

well-trustworthy successors one after another,

مِنْ مُدَّةٍ إِلَى مُدَّةٍ

each for a certain period,

إِقَامَةً لِدِينِكَ

in purpose of establishing Your religion

وَحُجَّةٌ عَلَى عِبَادِكَ

and acting as arguments against Your servants,

وَلِيَّلاً يَزُولَ الْحَقُّ عَنْ مَقَرِّهِ

so that the truth should never leave its  
position



وَيَغْلِبَ الْبَاطِلُ عَلَى أَهْلِهِ

and the wrong should never overcome the  
people of the truth

وَلَا [لِئَلَّا] يَقُولَ أَحَدٌ

and so that none should claim, saying,

لَوْ لَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا مُنْذِرًا

“If only You had sent to us a warning  
messenger

وَأَقَمْتُ لَنَا عَلَمًا هَادِيًا

and established for us a guiding person,

فَتَتَّبِعْ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَى

we should have followed Your signs before  
that we met humiliation and disgrace!”

إِلَى أَنْ أَنْتَهَيْتَ بِالْأَمْرِ إِلَى حَبِيبِكَ وَنَجِيبِكَ مُحَمَّدٍ

You then ended the matter with Your most-  
beloved and well-select one, Muhammad,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

may Allah bless him and his Household.

فَكَانَ كَمَا أَنْتَ جَبْتَهُ

He was—as exactly as You have chosen—



سَيِّدَ مَنْ خَلَقْتَهُ

the master of all those whom You created,

وَصَفْوَةٌ مِّنْ أَصْطَفَيْتَهُ

the best of all those whom You selected,

وَأَفْضَلَ مَنْ أَجْتَبَيْتَهُ

the most favorite of all those whom You  
pointed out,

وَأَكْرَمَ مَنِ اعْتَمَدَتْهُ

and the noblest of all those on whom You  
decided.

قَدَّمْتَهُ عَلَى أَنْبِيَائِكَ

So, You preferred him to Your prophets,

وَبَعَثَهُ إِلَى الثَّقَلَيْنِ مِنْ عِبَادِكَ

sent him to the two dependents (men and  
jinn) from Your servants,

وَأَوْطَأَتْهُ مَشَارِقُكَ وَمَغَارِبُكَ

enabled him to tread on the east and the west  
of Your lands,

وَسَخَّرَتْ لَهُ الْبُرَاقَ

made subservient to him the Buraq (the  
celestial sumpter),



وَعَرَجَتْ بِرُوحِهِ [بِهِ] إِلَى سَمَائِكَ

raised his soul to Your heavens,

وَأُوْدَعَتْهُ عِلْمَ مَا كَانَ

and entrusted with him the knowledge of  
whatever passed

وَمَا يَكُونُ إِلَىٰ أَتْقَضَاءِ خَلْقِكَ

and whatever shall come to pass up to the  
extinction of Your creatures.

ثُمَّ نَصَرْتَهُ بِالرُّعْبِ

You then granted him victory by means of  
horror

وَحَفَفَتْهُ جَبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ

ordered (Archangels) Gabriel and Michael

وَالْمُسَوِّمِينَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ

as well as the marked angels to surround him,

وَوَعَدْتَهُ أَنْ تُظْهِرَ دِينَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ

and promised him to make his faith prevail all  
other faiths

وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

however much the polytheists may be averse.



وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ بَوَّأْتَهُ مَبَوَّأً صِدْقٍ مِنْ أَهْلِهِ

You did all that after You had settled him in an  
honest position among his people,

وَجَعَلْتُ لَهُ وَلَهُمْ أَوَّلَ بَيْتٍ

made for him and them the first house

وَضِعَ لِلنَّاسِ لِلَّذِي بِبَكَّةَ

ever located for the people; that is the house  
in Bakkah,

مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ

blessed and guidance for the worlds.

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ

In it, there are clear-cut proofs.

# مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ

It is the standing-place of Abraham,

وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا

and whoever enters it will be secured.

وَقُلْتَ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ

You also said, "Allah only desires to keep away  
the uncleanness from you,



أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيراً.

O people of the House, and to purify you a  
thorough purifying.”

ثُمَّ جَعَلْتَ أَجْرَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ

You then decided the reward of Muhammad,  
your blessings be upon him and his  
Household,

مَوَدَّتُهُمْ فِي كِتَابِكَ

to be the love for them; as in Your Book

فَقُلْتُ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا

You said, "Say: I do not ask of you any reward  
for it

إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ.

but love for my near relatives.”

وَقُلْتَ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ.

You also said, “Whatever reward I have asked of you, that is only for yourselves.”

وَقُلْتَ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

You also said, "I do not ask you aught in return

إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا.

except that he who wills, may take the way to  
his Lord.”



فَكَانُوا هُمُ السَّبِيلَ إِلَيْكَ

They (i.e. the Prophet's Household) have  
therefore been the way to You

وَالْمَسْلَكِ إِلَى رِضْوَانِكَ

and the course to Your pleasure.

فَلَمَّا أَنْقَضَتْ أَيَّامُهُ

When his (i.e. the Prophet) days passed,

أَقَامَ وَلِيُّهُ عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ

he appointed as successor his vicegerent `Ali  
the son of Abu-Talib,

صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا هَادِيًا

Your blessings be upon both of them and their  
Household,

إِذْ كَانَ هُوَ الْمُنْذِرَ

because he (the Prophet) was the warner

وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ

and `Ali was the guide for every people.

فَقَالَ وَالْمَلَأُ أَمَامَهُ

So, he (the Prophet) said in the presence of  
the people,



مَنْ كُنْتُ مَوْلَاهُ

“As for each one who has taken me as his  
master,

فَعَلِيَ مَوْلَاهُ

`Ali is now his master.

اَللّٰهُمَّ وَاٰلِ مَنْ وَاٰلِهٖ

O Allah, guard anyone who is loyal to `Ali,

وَعَادٍ مِّنْ عَادَاهُ

be the enemy of anyone who antagonizes him,

وَأَنْصُرْ مَنْ نَصَرَهُ

support anyone who supports him,

وَأَخْذُلْ مَنْ خَذَلَهُ.

and disappoint anyone who disappoints him.”

وَقَالَ مَنْ كُنْتُ أَنَا نَبِيُّهُ فَعَلِيٌّ أَمِيرُهُ

He also said, "As for anyone who has considered me as his Prophet, `Ali is now his commander."

وَقَالَ أَنَا وَعَلِيٌّ مِنْ شَجَرَةٍ وَاحِدَةٍ

He also said, “Ali and I are of the same tree,



وَسَاءِِرُ النَّاسِ مِنْ شَجَرٍ شَتَّى

while all the other peoples are from various  
trees.”

وَأَحَلَّهُ<sup>تَعَالَى</sup> مَحَلُّ<sup>تَعَالَى</sup> هَارُونَ مِنْ مُوسَى

He endued him (i.e. `Ali) with the position that  
(Prophet) Aaron had with regard to (Prophet)  
Moses,

فَقَالَ لَهُ أَنْتَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى

saying, “Your position to me is as same as  
Aaron’s position to Moses (in every thing)

إِلَّا أَنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي

except that there shall be no prophet after  
me.”

وَزَوْجَهُ ابْنَتَهُ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

He gave him in marriage his daughter the  
doyenne of the women of the worlds.

وَأَحَلَّ لَهُ مِنْ مَّسْجِدِهِ مَا حَلَّ لَهُ

He allowed him (alone) to do whatever he himself is allowed to do in his Mosque.

وَسَدَّ الْأَبْوَابَ إِلَّا بَابَهُ

He closed all the doors (to the Mosque) except  
his (i.e. `Ali) door.

ثُمَّ أَوْدَعَهُ عِلْمَهُ وَحِكْمَتَهُ

He then entrusted with him his knowledge and  
his wisdom,



فَقَالَ أَنَا مَدِينَةُ الْعِلْمِ

saying, "I am the city of knowledge,

وَعَلَيْ بَابُهَا

and `Ali is its door.

فَمَنْ أَرَادَ الْمَدِينَةَ وَالْحِكْمَةَ

So, whoever wants this city and wisdom,

فَلْيَأْتِهَا مِنْ بَابِهَا

must come to it from its door.”

ثُمَّ قَالَ أَنْتَ أَخِي وَوَصِيِّي وَوَارِثِي

He then said (to `Ali), "You are my brother,  
successor, and inheritor.

لَحْمُكَ مِنْ لَحْمِي

Your flesh is part of my flesh,

وَدَمُّكَ مِنْ دَمِّي

your blood is part of my blood,

وَسِلْمُكَ سِلْمِي

your peace is my peace,



وَحَزْبُكَ حَزْبِي

your war is my war,

وَالْإِيمَانُ مُخَالِطٌ لِّحَمِّكَ وَدَمِّكَ

and faith is mixed with your flesh and blood

كَمَا خَالَطَ لَحْمِي وَدَمِي

as same as it is mixed with my flesh and blood.

وَأَنْتَ غَدًا عَلَى الْحَوْضِ خَلِيفَتِي

On the morrow, you shall be my vicegerent on  
the (Divine) Pond.

وَأَنْتَ تَقْضِي دَيْنِي

You also settle my debts

وَتُنْجِزْ عِدَاتِي

and fulfill my commitments.

وَشِيعَتُكَ عَلَى مَنَابِرٍ مِنْ نُورٍ

Your Shi`ah (i.e. adherents) shall be on pulpits  
of light,

مُبَيَّضَةً وَجُوهُهُمْ حَوْلِي فِي الْجَنَّةِ

white-faced, around me in Paradise.



وَهُمْ جِيرَانِي

They are my neighbors (therein).

وَلَوْلَا أَنْتَ يَا عَلِيٌّ

Were it not for you `Ali,

لَمْ يُعْرِفِ الْمُؤْمِنُونَ بَعْدِي

true believers would not be recognized after  
me.”

وَكَانَ بَعْدَهُ هُدًى مِنَ الضَّلَالِ

Hence, he (i.e. `Ali), after the Prophet, was  
true guidance against straying off,

وَنُوراً مِنَ الْعَمَى

light against blindness,

وَحَبْلَ اللَّهِ الْأَمْتَيْنِ

the firmest rope of Allah,

وَصِرَاطُهُ الْمُسْتَقِيمَ

and His straight path.

لَا يُسَبِّقُ بِقَرَابَةٍ فِي رَحِمٍ

None would precede him in blood relation  
(with the Prophet)



وَلَا بِسَابِقَةٍ فِي دِينٍ

or any priority in a religious affair,

وَلَا يُلْحَقُ فِي مَنَقَبَةٍ مِنْ مَنَاقِبِهِ

and none would ever match him in any item of  
virtue.

يَحْذُو حَذْوَ الرَّسُولِ

He patterned after the Messenger,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا

may Allah's blessings be upon both of them  
and their Household.

وَيُقَاتِلُ عَلَى التَّائِيلِ

He fought for the sake of true interpretation  
(of the Qur'an).

وَلَا تَأْخُذُهُ فِي اللَّهِ لَوْمَةٌ لَّائِمٍ

The blame of any blamer would never stop him from doing anything for the sake of Allah.

قَدْ وَتَرَ فِيهِ صَنَادِيدَ الْعَرَبِ

He thus exterminated the villains of the Arabs,

وَقَتَّلَ أَبْطَالَهُمْ

killed their heroes,



وَنَآوَشَ [نَاهَشَ] ذُؤَبَانَهُمْ

and eradicated their ferocious fighters.

فَأَوْدَعَ قُلُوبَهُمْ أَخْقَادًا

He therefore filled in their hearts with malice

بَدْرِيَّةٌ وَخَيْبَرِيَّةٌ وَحُنَيْنِيَّةٌ وَغَيْرُهُنَّ

from the battles of Badr, Khaybar, and Hunayn  
as well as others.

فَأُضِبْتُ [فَأُصِدْتُ] [فَأُصِنَ] عَلَى عَدَاوَتِهِ

Therefore, they clang inseparably to opposing  
him

وَأَكْبَتُ عَلَى مُنَابَذَتِهِ

and attached upon dissenting him

حَتَّى قَتَلَ النَّكَثِينَ وَالْقَاسِطِينَ وَالْمَارِقِينَ

until he had to kill the preachers, the unjust,  
and the apostates.

وَلَمَّا قَضَىٰ نَحْبَهُ

When he passed away

وَقَتْلَهُ أَشَقَى [الأَشَقِيَاءِ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

يَتَّبِعُ أَشَقَى الْأَوَّلِينَ

and he was killed by the most miserable of all  
of the late generations who will be attached to  
the most miserable of the past generations,



لَمْ يُمَثَّلْ أَمْرُ رَسُولِ اللَّهِ

the decree of Allah's Messenger,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

may Allah bless him and his Household,

فِي الْهَادِينَ بَعْدَ الْهَادِينَ

about the leadership of the successive guiding  
ones was not carried out;

وَالْأُمَّةُ مُصِرَّةٌ عَلَى مَقْتِهِ

rather, the people insisted on detesting him

مُجْتَمِعَةٌ عَلَى قَطِيعَةٍ رَجِمِهِ

and agreed unanimously on rupturing their  
relations with him

وَأَقْصَاءِ وُلْدِهِ

and moving away his descendants (from  
leadership),

إِلَّا الْقَلِيلَ مِمَّنْ وَفِي لِرِ عَايَةِ الْحَقِّ فِيهِمْ

except for a few ones who fulfilled the duty of  
observing their rights.

فَقُتِلَ مَنْ قُتِلَ

Many (of `Ali's descendants) were therefore  
slain,



وَسُيِّ مِّنْ سُبَيِّ

many others were taken as captives,

وَأَقْصَىٰ مَنْ أَقْصَىٰ

and many others were banished.

وَجَرَى الْقَضَاءُ لَهُمْ

Decrees were thus applied to them

بِمَا يُرْجَى لَهُ حُسْنُ الْمَثُوبَةِ

in a form expected to grant them excellent  
reward for that.

إِذْ كَانَتِ الْأَرْضُ لِلَّهِ

Verily, the earth is Allah's;

يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ

He gives it in inheritance to whomever of His  
servants that He wishes;

وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

and the end result shall be for the pious.

وَسُبْحَانَ رَبِّنَا

All glory be to our Lord.



إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا

Most certainly, the promise of our Lord shall  
come to pass.

وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ

Allah shall never fail to fulfill His promise.

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

He is the Almighty, the All-wise.

فَعَلَى الْأَطَّائِبِ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ وَعَلِيٍّ

For the immaculate ones from the household  
of Muhammad and `Ali,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا

may Allah bless both of them and their  
household,

فَلْيَبْكُوا

let weepers weep.

وَأَيُّاهُمْ فَلْيَنْدُبِ النَّادِبُونَ

For them too, let lamenters lament.

وَلِمِثْلِهِمْ فَلْتُذْرِفِ [فَلْتَذُرَّ] الدُّمُوعُ

For the like of them, let tears be shed,



وَلْيَصْرُخِ الصَّارِخُونَ

screamers scream,

وَيَضِجُ [يَضِجُ] الضَّاجُونَ

yellers yell,

وَيَعِجُ [يَعِجَ] الْعَاجُونَ

and wailers wail.

أَيْنَ الْحَسَنِ أَيْنَ الْحُسَيْنِ

Where is al-Hasan? Where is al-Husayn?

أَيْنَ ابْنَاءِ الْحُسَيْنِ

Where are the sons of al-Husayn;

صَالِحٌ بَعْدَ صَالِحٍ

a virtuous one after another,

وَصَادِقٌ بَعْدَ صَادِقٍ

and a veracious one after another?

أَيْنَ السَّبِيلُ بَعْدَ السَّبِيلِ

Where is the course (to Allah) after a course?



أَيْنَ الْخَيْرِ بَعْدَ الْخَيْرِ

Where is the best after the best?

أَيْنَ الشُّمُوسُ الطَّالِعَةُ

Where are the rising suns?

أَيْنَ الْأَقْمَارِ الْمُنِيرَةِ

Where are the shining moons?

أَيْنَ الْأَنْجُمِ الزَّاهِرَةِ

Where are the brilliant stars?

أَيْنَ أَغْلَامُ الدِّينِ

Where are the authorities of the religion

وَقَوَاعِدُ الْعِلْمِ

and the foundations of knowledge?

أَيْنَ بَقِيَّةُ اللَّهِ

Where is the left by Allah

أَلَيْسَ لَنَا نَحْلٌ مِنَ الْعِثْرَةِ الْهَادِيَةِ

that is always represented by individuals from  
the guiding (Prophetic) offspring?



أَيْنَ الْمُعَدُّ لِقَطْعِ دَاوِرِ الظُّلْمَةِ

Where is the one prepared for cutting off the  
roots of the wrongdoers?

أَيْنَ الْمُنتَظَرُ لِإِقَامَةِ الْأُمَمِ وَالْعِوَجِ

Where is the one awaited for mending every  
unevenness and crookedness?

أَيْنَ الْمُرْتَجَى لِإِزَالَةِ الْجَوْرِ وَالْعُدْوَانِ

Where is the one hoped for removing  
oppression and aggression?

أَيْنَ الْمُدَّخَرُ لِتَجْدِيدِ الْفَرَائِضِ وَالسُّنَنِ

Where is the one spared for refreshing the  
duties and traditions?

أَيْنَ الْمُتَخَيَّرِ [الْمُتَّخَذُ] لِإِعَادَةِ الْمِلَّةِ وَالشَّرِيعَةِ

Where is the one chosen for restoring the  
faith and the code of law?

أَيْنَ الْمُؤَمِّلُ لِإِحْيَاءِ الْكِتَابِ وَحُدُودِهِ

Where is the one expected to restore to life  
the Book and its provisions?

أَيْنَ مُخَيِّ مَعَالِمِ الدِّينِ وَاهْلِهِ

Where is the reviver of the elements of the  
religion and its people?

أَيْنَ قَاصِمُ شَوْكَةِ الْمُعْتَدِينَ

Where is the one shattering the arms of the  
aggressors?



أَيْنَ هَادِمُ أَيْنَةِ الشِّرْكِ وَالنِّفَاقِ

Where is the one demolishing the edifices of  
polytheism and hypocrisy?

أَيْنَ مُبِيدُ أَهْلِ الْفُسُوقِ

Where is the one annihilating the people of  
wickedness,

# وَالْعَصِيَّانِ وَالطُّغْيَانِ

disobedience, and tyranny?

أَيْنَ حَاصِدُ فُرُوعِ الْغَيِّ وَالشِّقَاقِ [النِّفَاقِ]

Where is the one uprooting the branches of  
error and insurgence?

أَيْنَ طَامِسُ أَثَارِ الزَّيْغِ وَالْأَهْوَاءِ

Where is the one effacing the traces of  
evasiveness and personal desires?

أَيْنَ قَاطِعُ حَبَائِلِ الْكُذِبِ [الْكُذِبِ] وَالْإِفْتِرَاءِ

Where is the one severing the ropes of  
fabrication and forgery?

أَيْنَ مُبِيدِ الْعُتَاةِ وَالْمَرَدَةِ

Where is the one terminating the insolent  
defiant and persistent rebels?

أَيْنَ مُنْتَأَصِلُ أَهْلِ الْعِنَادِ وَالْتِّضْلِيلِ وَالْإِلْحَادِ

Where is the one tearing up the people of  
obstinacy, misleading, and atheism?



أَيْنَ مُعِزُّ الْأَوْلِيَاءِ وَمُذِلُّ الْأَعْدَاءِ

Where is the one ennobling the saints and  
humiliating the enemies?

أَيْنَ جَامِعُ الْكَلِمَةِ [الْكَلِمِ] عَلَى التَّقْوَى

Where is the one bringing together (all  
scattered) words to piety?

أَيْنَ بَابُ اللَّهِ الَّذِي مِنْهُ يُؤْتِنِي

Where is the door of Allah from which brought  
him close?

أَيْنَ وَجْهِ اللَّهِ الَّذِي إِلَيْهِ يَتَوَجَّهُ الْأَوْلِيَاءُ

Where is the Face of Allah towards whom the  
saints turn their faces.

أَيْنَ السَّبَبُ الْمُتَّصِلُ بَيْنَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ

Where is the means of access that is  
connectedly extended between the earth and  
the heavens.

أَيْنَ صَاحِبِ يَوْمِ الْفَتْحِ

Where is the patron of the Conquest Day

وَنَاشِرُ رَايَةِ الْهُدَى

and the stretcher of the pennon of true  
guidance?

أَيْنَ مُؤَلِّفِ شَمْلِ الصَّالِحِ وَالرَّضَا

Where is the one reunifying the dispersed  
parts of uprightness and contentment?



أَيْنَ الطَّالِبِ بِذُحُولِ الْأَنْبِيَاءِ وَأَبْنَاءِ الْأَنْبِيَاءِ

Where is the one demanding with the  
vengeance of the Prophets and their sons?

أَيْنَ الطَّالِبِ [الْمُطَالِبِ] بِدَمِ الْمَقْتُولِ بِكَرْبَلَاءَ

Where is the one demanding with the blood of  
the one slain in Karbala'?

أَيْنَ الْمَنْصُورُ عَلَى مَنْ آغْتَدَى عَلَيْهِ وَافْتَرَى

Where is the one granted aid against  
whomever transgresses and forges lies against  
him?

أَيْنَ الْمُضْطَرُّ الَّذِي يُجَابُ إِذَا دَعَا

Where is the distressed who is answered  
when he prays?

أَيْنَ صَدْرُ الْخَلَائِقِ [الْخَلَائِفِ] ذُو الْبِرِّ وَالتَّقْوَى

Where is the forepart of the creatures who  
enjoys dutifulness and piety?

أَيْنَ ابْنُ النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى

Where is the son of the well-chosen Prophet,

وَأَبْنُ عَلِيٍّ الْمُزْتَضَى

the son of `Ali the well-pleased,

وَأَبْنُ خَدِيجَةَ الْغُرَاءِ

the son of Khadijah the glittery lady,



وَأَبْنُ فَاطِمَةَ الْكُبْرَى

and the son of Fatimah the grand lady?

بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي

May my father and mother be ransoms for  
you.

وَنَفْسِي لَكَ الْوِقَاءُ وَالْحِمَى

May my soul be protection and shield for you.

يَا أَبْنَ السَّادَةِ الْمُقَرَّبِينَ

O son of the chiefs drawn near!

يَا أَبْنَ النُّجَبَاءِ الْأَكْرَمِينَ

O son of the most honorable, outstanding  
ones!

يَا أَبْنَ الْهُدَاةِ الْمَهْدِيِّينَ [الْمُهْتَدِينَ]

O son of the guiding and well-guided ones!

يَا أَبْنَ الْخَيْرِ الْمُهَذَّبِينَ

O son of the ever-best refined ones!

يَا أَبْنَ الْغَطَارِفَةِ الْأَنْجَبِينَ

O son of the all-liberal and all-select ones!



يَا أَبْنَى الْأَطْيَابِ الْمُطَهَّرِينَ [الْمُسْتَظْهَرِينَ]

O son of the immaculate and purified ones!

يَا أَبْنَى الْخَضَارِمَةِ الْمُنتَجِبِينَ

O son of the ample-giving, finely elected ones!

يَا أَبْنَ الْقَمَاقِمَةِ الْأَكْرَمِينَ [الْأَكْبَرِينَ]

O son of the bounteous, most honorable ones!

يَا أَبْنَ الْبُذُورِ الْمُنِيرَةِ

O son of light-giving full moons!

يَا أَبْنَ السُّرُجِ الْمُضِيَّةِ

O son of beaming lanterns!

يَا أَبْنَ الشُّهُبِ الثَّاقِبَةِ

O son of piercing flames!

يَا أَبْنَى الْأَنْجُمِ الزَّاهِرَةِ

O son of luminous stars!

يَا أَبْنَ السُّبُلِ الْوَاضِحَةِ

O son of patent ways!



يَا أَبْنَ الْأَعْلَامِ اللَّائِيَّةِ

O son of obvious signs!

يَا أَبْنَ الْعُلُومِ الْكَامِلَةِ

O son of perfect knowledge!

يَا أَبْنَ السُّنَنِ الْمَشْهُورَةِ

O son of renowned traditions!

يَا أَبْنَ الْمَعَالِمِ الْمَأْثُورَةِ

O son of well-established features!

يَا أَبْنَ الْمُعْجَزَاتِ الْمَوْجُودَةِ

O son of well-known miracles!

يَا أَبْنَ الدَّلَائِلِ الْمَشْهُودَةِ [الْمَشْهُورَةِ]

O son of widely witnessed demonstrations!

يَا أَبْنَ الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ

O son of the straight path!

يَا أَبْنَ النَّبَاِ الْعَظِيمِ

O son of the great news!



يَا أَبْنَا مَنْ هُوَ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَى اللَّهِ عَلِيٌّ حَكِيمٌ

O son of him who is elevated and full of  
wisdom in the original of the Book with Allah.

يَا أَبْنَ آيَاتِ وَالْبَيِّنَاتِ

O son of signs and manifestations!

يَا أَبْنَ الدَّلَائِلِ الظَّاهِرَاتِ

O son of apparent points of evidence!

يَا أَبْنَ الْبَرَاهِينِ الْوَاضِحَاتِ الْبَاهِرَاتِ

O son of clear-cut and dazzling  
substantiations!

يَا أَبْنَ الْحُجَجِ الْبَالِغَاتِ

O son of conclusive arguments!

يَا أَبْنَ النِّعَمِ السَّابِغَاتِ

O son of superabundant bounties!

يَا أَبْنَ طَهٍ وَالْمُحْكَمَاتِ

O son of Taha and the decisive (verses)!

يَا أَبْنَ يُسَ وَالذَّارِيَاتِ

O son of Yasin and al-Dhariyat (the winnowing  
winds)!



يَا أَبْنَ الطُّورِ وَالْعَادِيَّاتِ

O son of al-Tur (the Mount of Revelation) and  
al-`Adiyat (the running steeds)!

يَا أَبْنَ مَنْ دَنَا فَتَدَلَّى

O son of him who drew near and then bowed;

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ

he therefore was the measure of two bows or  
closer still;

دُنُوًّا وَاقْتِرَابًا مِنَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى

nearness and closeness to the Most High and  
Most Exalted (Lord)!

لَيْتَ شِغْرِي أَئِنَّ أَسْتَقَرَّتْ بِكَ النَّوَى

How I wonder! Where has farness taken you?

بَلْ أَيْ أَرْضِ تُقِلُّكَ أَوْ ثَرَى

Or which land or soil is carrying you?

أَبْرَضُوْى أَوْ غَيْرَهَا أُمِّ ذِي طُوْى

Is it on (Mount) Radwa or elsewhere on  
(Mount) Dhi-Tuwa?

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أَرَى الْخَلْقَ وَلَا تُرَى

It is hard for me that I can see all creatures but  
I can neither see you



وَلَا أَسْمَعُ [أَسْمَعُ] لَكَ حَسِيصاً وَلَا نَجْوَى

nor can I hear any whisper or confidential talk  
from you!

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ تُحِيطَ

بِكَ دُونِي [لَا تُحِيطُ بِي دُونَكَ] الْبَلَاؤُ

It is hard for me that ordeals encompass you,  
not me

وَلَا يَنَالُكَ مِئِّي ضَجِيحٌ وَلَا شَكْوَى

and neither cry nor complaint from me can  
rally round you!

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ مُغَيَّبٍ لَمْ يَجُلْ مِنَّا

May my soul be ransom for you; for although  
you are hidden from us, you have never  
forsaken us.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ نَارِحِ مَا نَرَحَ [يَنْزَحُ] عَنَّا

May my soul be ransom for you; for although  
you are away, you have never been away from  
us.

بِنَفْسِي أَنْتَ أُمْنِيَّةُ شَائِقٍ يَتَمَنَّى

May my soul be ransom for you; for you are  
the wish of an eager

مِنْ مُؤْمِنٍ وَمُؤْمِنَةٍ ذَكَرَا فَحَنَّا

believing man or woman who mention you  
and miss you.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ عَقِيدٍ عِزٍّ لَا يُسَامَى

May my soul be ransom for you; for you are an  
unmatched pioneer of dignity.



بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ أَثِيلِ مَجْدٍ لَا يُجَارَى [يُجَادَى]

May my soul be ransom for you; for you are an  
unrivalled origin of glory.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ تِلَادِ نَعَمٍ لَا تُضَاهِي

May my soul be ransom for you; for you are  
unparalleled center of bounties.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ نَصِيفِ شَرَفٍ لَا يُسَاوِي

May my soul be ransom for you; for you are  
unequaled in all-inclusive honor.

إِلَى مَتَى أَحَارُ [أَجَارُ] فِيكَ يَا مَوْلَايَ وَإِلَى مَتَى

Until when will I be bewildered about you, O  
my master, and until when?

وَأَيُّ خِطَابٍ أَصِفُ فَيْكَ وَأَيُّ نَجْوَى

In what kind of statement and in what kind of  
talk can I describe you?

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أَجَابَ دُونَكَ وَ [أَوْ] أَنَاغِي

It is hard for me that I can receive answers and words, but you cannot.

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أُبْكِيكَ وَيَخْذُكَ الْوَرَى

It is hard for me that I weep for you but the  
others disappoint you.

عَزِيزُ عَلَيَّ أَنْ يَجْرِيَ عَلَيْكَ دُونَهُمْ مَا جَرَى

It is hard for me that what has happened  
afflict you other than all the others.



هَلْ مِنْ مُعِينٍ فَأُطِيلَ مَعَهُ الْعَوِيلَ وَالْبُكَاءَ

Is there any helper with whom I may lament  
and bewail as much as I wish?

هَلْ مِنْ جَزُوعٍ فَأُسَاعِدَ جَزَعَهُ إِذَا خَلَا

Is there any aggrieved one whom I can help in  
grief when he becomes tired?

هَلْ قَدِيتُ عَيْنٌ فَسَاعَدَتْهَا عَيْنِي عَلَى الْقَدَى

Is there any eye moling out and thus my eye  
may help it to mol out more?

هَلْ إِلَىٰكَ يَا ابْنَ أَحْمَدَ سَبِيلٌ فَتُلْقَىٰ

Is there any way to meet you, O son of Ahmad  
(the Prophet)?

هَلْ يَتَّصِلُ يَوْمُنَا مِنْكَ بَعْدَ [بَغْدِهِ] فَتَحْظِي

Will our day be promised to catch your day  
and we will thus achieve our hope?

مَتَى نَرِدُ مَنَاهِلَكَ الْرَوِيَّةَ فَزُرُوْى

When will we be able to join your refreshing  
springs and we will then be satiated?

مَتَى نَنْتَقِعُ مِنْ عَذْبِ مَائِكَ

When will we quench our thirst from your  
fresh water,

فَقَدْ طَالَ الصَّدْيُ

because thirst has been too long?



مَتَى نُنَاجِدُكَ وَنُرَاحُكَ فَتَقَرَّ عَيْنَا

[فَتَقَرَّ عُيُونُنَا]

When will we accompany you in coming and  
going so that our eyes will be delighted?

مَتَى تَرَانَا [وَا] وَنَرَاكَ وَقَدْ نَشَرْتَ لِيَوَاءَ النَّصْرِ تُرَى

When will you see us and we see you  
spreading the pennon of victory?

أَتَتَرَانَا نَحْفُ بِكَ وَأَنْتَ تَوُمُّ الْمَلَا

Can it be that we surround you while you are  
leading the groups,

وَقَدْ مَلَأْتُ الْأَرْضَ عَدْلًا

after you will have filled in the earth with  
justice,

وَأَذَقْتُ أَعْدَاءَكَ هَوَانًا وَعِقَابًا

tasted your enemies humiliation and  
punishment,

وَأُبْرَتْ الْعُتَاةَ وَجَحَدَةَ الْحَقِّ

annihilated the insolent defiant and the  
deniers of the truth,

وَقَطَعْتَ دَايِرَ الْمُتَكَبِّرِينَ

cut off the roots of the arrogant,

وَأَجْتَنَّتْ أَصُولَ الظَّالِمِينَ

eradicated the sources of the wrongdoers,



وَنَحْنُ نَقُولُ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

and we keep on saying, “All praise be to Allah  
the Lord of the worlds?”

اللَّهُمَّ أَنْتَ كَشَّافُ الْكُرْبِ وَالْبَلَاةِ

O Allah, You are verily the reliever from  
agonies and ordeals.

وَالَيْكَ أَسْتَغِيثُ فَعِنْدَكَ الْعُدْوَى

To You do I complain about the transgressions  
against me, for You alone are worthy of  
receiving complaints,

وَأَنْتَ رَبُّ الْآخِرَةِ وَالْدُّنْيَا [الأولى]

and You are alone the Lord of the Hereafter  
and this world.

فَاعِثْ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ عَبْدَكَ الْمُبْتَلَى

So, (please) aid Your agonized worthless  
servant, O Aide of those who seek aid,

وَأَرِهِ سَيِّدَهُ يَا شَدِيدَ الْقُوَى

grant him (i.e. Your servant) chance to see his  
master, O Lord of mighty prowess,

وَأَزِلْ عَنْهُ بِهِ الْأَسَى وَالْجَوَى

remove from him misfortune and anguish, in  
the name of his master,

وَبَرِّدْ غَلِيلَهُ يَا مَنْ عَلَى الْعَرْشِ أَسْتَوِي

and satisfy his thirst, O He Who is established  
on the Throne



وَمَنْ إِلَيْهِ الرَّجْعُ وَالْمُنْتَهَى

and He to Whom is the return and the final  
goal.

اللَّهُمَّ وَنَحْنُ عِبِيدُكَ التَّائِقُونَ [الشَّائِقُونَ] إِلَى وَلِيِّكَ

O Allah, we are Your servants who are  
fervently willing to meet Your vicegerent,

الْمُذَكِّرِ بِكَ وَبِنَبِيِّكَ

who reminds of You and Your Prophet;

خَلَقْتَهُ لَنَا عِصْمَةً وَمَلَأَ ذَا

and whom You have created as haven and  
refuge for us,

وَأَقَمْتَهُ لَنَا قِوَاماً وَمَعَاذاً

You have appointed as foundation and source  
of protection for us,

وَجَعَلْتَهُ لِّلْمُؤْمِنِينَ مِنَّا إِمَامًا

and whom You have made to be the leader of  
the believers among us.

فَبَلِّغْهُ مِنَّا تَحِيَّاتٍ وَسَلَامًا

So, (please) convey to him greetings and  
salutations from us,

وَزِدَّنَا بِذَلِكَ يَا رَبِّ اِكْرَامًا

endue us with more honor, O my Lord,  
through that,



وَأَجْعَلْ مُسْتَقَرَّهُ لَنَا مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا

decide his settlement among us to be  
settlement and dwelling for us,

وَأَتِمِّمْ نِعْمَتَكَ بِتَقْدِيرِكَ إِيَّاهُ أَمَامَنَا

and perfect Your bounty by making him  
occupy the leading position before us

حَتَّى تُورِدَنَا جَنَّاتِكَ [جَنَّاتِكَ]

so that You shall allow us to enter the gardens  
of Your Paradise

وَمُرَافَقَةَ الشُّهَدَاءِ مِنْ خُلَصَائِكَ

and to accompany the martyrs from among  
Your elite ones.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, (please) send blessings upon  
Muhammad and the Household of  
Muhammad;

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ جَدِّهِ [وَأَرْسُولِكَ]

and send blessings upon Muhammad his  
grandfather and Your messenger;

السَّيِّدُ الْأَكْبَرُ

the senior master.

وَعَلَى [عَلِيٍّ] أَبِيهِ السَّيِّدِ الْأَصْغَرِ

upon his father the junior master,



وَجَدَّتْهُ الصِّدِّيقَةُ الْكُبْرَى

upon his grandmother the grand veracious  
lady

فَاطِمَةُ بِنْتُ مُحَمَّدٍ

Fatimah the daughter of Muhammad,

وَعَلَىٰ مَنْ أَضْطَلَقْتِ مِنْ آبَائِهِ الْبِرَّةَ

upon his dutiful fathers whom You have  
chosen (over all others),

وَعَلَيْهِ أَفْضَلُ وَأَكْمَلُ

and upon him with such most favorable, most  
perfect,

وَأَمَّ وَأَدْوَمَ

most thorough, most permanent,

وَأَكْثَرُ وَأَوْفَرُ

most abundant, and most plentiful

مَا صَلَّيْتُ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَصْفِيَائِكَ

blessings that You have ever sent upon any of  
Your elite ones

وَحَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

and well-chosen ones among Your creatures.



وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً لَا غَايَةَ لِعَدَدِهَا

And (please) bless him with such blessings  
whose number is infinite,

وَلَا نِهَآيَةً لِّمَدَدِهَا

whose quantity is never-ending,

وَلَا نَقَادَ لِأُمْدِهَا

and whose time is interminable.

اللَّهُمَّ وَأَقِم بِهِ الْحَقَّ

O Allah! Through him, establish all rights,

وَأَذْهِبْ بِهِ الْبَاطِلَ

refute the entire wrong,

وَأَدِلْ بِهِ أَوْلِيَاءَكَ

grant triumph to Your loyalists,

وَأَذِلُّ بِهٖ أَعْدَاءَكَ

humiliate Your enemies,

وَصِلِ اللَّهُمَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ

establish, O Allah, between him and us



وُضْلَةٌ تُؤَدِّي إِلَى مُرَافَقَةِ سَلَفِهِ

a connection that leads us to accompany his  
ancestors,

وَأَجْعَلْنَا مِمَّنْ يَأْخُذُ بِحُجْرَتِهِمْ

include us with those who will take their  
vengeance

وَيَمُكُّ فِي ظِلِّهِمْ

and keep constant under their shadow,

وَأَعِزَّنَا عَلَى تَأْدِيَةِ حُقُوقِهِ إِلَيْهِ

help us fulfill our duties towards him,

وَالْأَجْتِهَادِ فِي طَاعَتِهِ

exert all efforts in obedience to him

وَأَجْتَنَابِ مَعْصِيَتِهِ

and avoiding disobeying him,

وَأْمُنْ عَلَيْنَا بِرِضَاهُ

bestow upon us with the favor of attaining his  
pleasure,

وَهَبْ لَنَا رَأْفَتَهُ وَرَحْمَتَهُ

and grant us his kindness, mercy,



وَدُعَاؤُهُ وَخَيْرُهُ

prayer (for us), and his goodness

مَا نَنَالُ بِهِ سَعَةً مِنْ رَحْمَتِكَ

in an amount due to which we will gain a good  
deal of Your mercy

وَفَوْزاً عِنْدَكَ

and achievement with You.

وَأَجْعَلْ صَلَاتَنَا بِهِ مَقْبُولَةً

And, through him, render our prayers  
admitted,

وَدُّنُوبَنَا بِهِ مَغْفُورَةً

our sins forgiven,

وَدُعَاءَنَا بِهِ مُسْتَجَابًا

and our supplications responded.

وَأَجْعَلْ أَرْزَاقَنَا بِهِ مَبْسُوطَةً

And, through him too, make our sustenance  
expanded for us,

وَهُمُومَنَا بِهِ مَكْفِيَةٌ

our distresses relieved,



وَحَوَّاجُنَا بِهِ مَقْضِيَّةٌ

and our needs granted.

وَأَقْبِلْ إِلَيْنَا بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ

And (please) receive us with Your Noble Face,

وَأَقْبَلْ تَقَرُّبَنَا إِلَيْكَ

approve of our seeking nearness to You,

وَأَنْظُرْ إِلَيْنَا نَظْرَةً رَحِيمَةً

and have a merciful look at us

نَسْتَكْمِلُ بِهَا الْكِرَامَةَ عِنْدَكَ

by which we will win perfect honor with You;

يُحْمَ لَا تَضْرِفْهَا عَنَّا بِجُودِكَ

and, after that, do not ever take it away from  
us, in the name of Your magnanimity,

وَأَسْقِنَا مِنْ حَوْضِ جَدِّهِ

and give us a drink from the Pond of his  
grandfather,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

may Allah bless him and his Household,



بِكَاؤِهِ وَبِيَدِهِ

from his own cup and with his own hand,

رَبًّا رَوِيًّا

such a replete, satiating,

هَنِيئًا سَائِغًا

pleasant, and wholesome drink

لَا ظَمَأَ بَعْدَهُ

after which we shall never suffer from thirst.

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O most merciful of all those who show mercy!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

Please recite a  
Surah al-Fatiha  
for all marhumeen

# زيارة الناحية المقدسة

اللَّهُمَّ وَلَا تَسْلُبْنَا الْيَقِينَ لِطَوْلِ الْأَمَدِ فِي غَيْبَتِهِ وَانْقِطَاعِ خَبَرِهِ عَنَّا وَلَا تُسَيِّدْ ذِكْرَهُ وَانْظَاهِرَهُ  
وَالْإِيمَانَ بِهِ وَقُوَّةَ الْيَقِينِ فِي ظُهُورِهِ وَالدُّعَاءَ لَهُ وَالصَّلَاةَ عَلَيْهِ

“O Allah, do not deprive us of certainty due to the prolongation of his occultation and cessation of news of him from us, and do not let us forget his remembrance and his awaiting, and with it increase our belief in him, the strength of certainty in his reappearance, praying for him and invoking blessings on him”



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

“Surely, they see it to be far off, and We see it near”



اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

السَّلَامُ عَلَى آدَمَ صِفْوَةِ اللَّهِ مِنْ خَلْقَتِهِ

Peace be upon Adam, the chosen one of Allah  
from among His creation.

السَّلَامُ عَلَى شَيْثٍ وَلِيِّ اللَّهِ وَخَيْرَتِهِ

Peace be upon Seth (Shaith), the friend of  
Allah and His elite.

السَّلَامُ عَلَى إِدْرِيسَ الْقَائِمِ لِلَّهِ بِحُجَّتِهِ

Peace be upon Enoch (Idris), who established  
(religion) on behalf of Allah by His authority.

السَّلَامُ عَلَى نُوحٍ الْمُجَابِ فِي دَعْوَتِهِ

Peace be upon Noah (Nuh), whose invocation  
(for punishment) was answered.

السَّلَامُ عَلَى هُودٍ الْمَمْدُودِ مِنَ اللَّهِ بِمَعُونَتِهِ

Peace be upon Hud, who was assisted through  
Allah's aid.

السَّلَامُ عَلَى صَالِحِ الَّذِي تَوَّجَهُ اللَّهُ بِكَرَامَتِهِ

Peace be upon Salih, whom Allah crowned  
with His generosity.



السَّلَامُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ الَّذِي حَبَاهُ اللَّهُ بِخُلَّتِهِ

Peace be upon Abraham (Ibrahim), whom  
Allah endowed with His friendship.

السَّلَامُ عَلَى إِسْمَاعِيلَ الَّذِي فَدَاهُ اللَّهُ

بِذَبْحٍ عَظِيمٍ مِنْ جَنَّتِهِ

Peace be upon Ishmael (Isma'il), whom Allah  
ransomed with a great sacrifice from His  
Heaven.

السَّلَامُ عَلَى إِسْحَاقَ الَّذِي جَعَلَ اللَّهُ النَّبُوَّةَ فِي ذُرِّيَّتِهِ

Peace be upon Isaac (Is'haq), in whose  
progeny Allah placed prophethood.

السَّلَامُ عَلَى يَعْقُوبَ الَّذِي رَدَّ اللَّهُ عَلَيْهِ بَصَرَهُ بِرَحْمَتِهِ

Peace be upon Jacob (Ya'qub), for whom Allah  
restored his sight by His mercy.

السَّلَامُ عَلَى يُوسُفَ الَّذِي نَجَّاهُ اللَّهُ مِنَ الْغُبِّ بِعَظَمَتِهِ

Peace be upon Joseph (Yusuf), whom Allah  
rescued from the well by His majesty.

السَّلَامُ عَلَى مُوسَى الَّذِي فَلَقَ اللَّهُ الْبَحْرَ لَهُ بِقُدْرَتِهِ

Peace be upon Moses (Musa), the one for  
whom Allah split the sea with His Power.

السَّلَامُ عَلَى هَارُونَ الَّذِي خَصَّهُ اللَّهُ بِنُبُوَّتِهِ

Peace be upon Aaron (Harun), whom Allah distinguished with his prophethood.

السَّلَامُ عَلَى شُعَيْبٍ الَّذِي نَصَرَهُ اللَّهُ عَلَى أُمَّتِهِ

Peace be upon Jethro (Shu'aib), whom Allah  
made victorious over his people.



السَّلَامُ عَلَى دَاوُدَ الَّذِي تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِ مِنْ خَطِيئَتِهِ

Peace be upon David (Dawud), to whom Allah turned (in mercy) after his mistake\*.

*\*The “mistake” of the Prophet David has also been mentioned in Du’aa al-Mashlul taught by Imam Ali (PBUH) as reported in Mafatih al-Jinan, as well as some other traditions. It should be noted that the mistakes of the prophets are not the sins we know. In general, they might be leaving out what was more preferable (Tark Awla) for their spiritual station. Nonetheless, it should be emphasized that the Prophet Muhammad (PBUH&HF) and his Ahl al-Bait (PBUT) were immune even from these mistakes.*

السَّلَامُ عَلَى سُلَيْمَانَ الَّذِي ذَلَّتْ لَهُ الْجِنَّ بِعِزَّتِهِ

Peace be upon Solomon (Sulaiman), for whom  
Allah made the Jinn subservient by His  
majesty.

السَّلَامُ عَلَى أَيُّوبَ الَّذِي شَفَاهُ اللَّهُ مِنْ عِلَّتِهِ

Peace be upon Job (Ayyub), whom Allah cured  
after his (prolonged) illness.

السَّلَامُ عَلَى يُونُسَ الَّذِي أَنْجَزَ اللَّهُ لَهُ مَوْضُوعَ وَعْدِهِ

Peace be upon Jonah (Yunus), for whom Allah  
fulfilled the purport of His promise.

السَّلَامُ عَلَى عُزَيْرِ الَّذِي أَحْيَاهُ اللَّهُ بَعْدَ مَمَاتِهِ

Peace be upon Ezra (Uzair), whom Allah  
brought to life after his death.

السَّلَامُ عَلَى زَكَرِيَّا الصَّابِرِ فِي مُحْنَتِهِ

Peace be upon Zechariah (Zakariyya), who  
remained patient in his tribulations.

السَّلَامُ عَلَى يَحْيَى الَّذِي أَزْلَفَهُ اللَّهُ بِشَهَادَتِهِ

Peace be upon John (Yahya), whom Allah drew  
near (his rank) by his martyrdom.

السَّلَامُ عَلَى عِيسَى رُوحِ اللَّهِ وَكَلِمَتِهِ

Peace be upon Jesus (Isa), the spirit of Allah  
and His word.



السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ وَصِفْوَتِهِ

Peace be upon Muhammad, the beloved of  
Allah and His elite.

السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ

الْمَخْصُوصِ بِأُخُوَّتِهِ

Peace be upon the Leader of the Faithful, Ali  
ibn Abi Talib, who was exclusively selected for  
brotherhood to him (the Prophet).

السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ ابْنَتِهِ

Peace be upon Fatima al-Zahra, his daughter.

السَّلَامُ عَلَى أَبِي مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ وَصِيِّ أَبِيهِ وَخَلِيفَتِهِ

Peace be upon Abu Muhammad al-Hasan, the  
executor of (the will of) his father, and his  
successor.

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ الَّذِي سَمَحَتْ نَفْسُهُ بِمُهْجَتِهِ

Peace be upon al-Husain, who sacrificed  
himself up to the last drops of the blood of his  
heart.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ أَطَاعَ اللَّهَ فِي سِرِّهِ وَعَلَانِيَتِهِ

Peace be upon him, who obeyed Allah secretly  
and openly.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ جَعَلَ اللَّهُ الشِّفَاءَ فِي تَرْبَتِهِ

Peace be upon whom Allah placed a cure in  
the soil of his place (of martyrdom).

السَّلَامُ عَلَى مَنْ إِجَابَةُ تَحْتِ قُبَّتِهِ

Peace be upon the one under whose dome  
answer (to supplications) is guaranteed.



السَّلَامُ عَلَى مَنْ مِنَ الْأَئِمَّةِ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ

Peace be upon the one in whose descendants  
are the Imams (after him).

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ خَاتَمِ الْأَنْبِيَاءِ

Peace be upon the son of the seal of the  
prophets.

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ سَيِّدِ الْأَوْصِيَاءِ

Peace be upon the son of the chief of the  
executors.

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

Peace be upon the son of Fatima, the radiant.

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ خَدِيجَةَ الْكُبْرَى

Peace be upon the son of Khadija, the great.

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى

Peace be upon the son of the lote-tree in the  
outermost boundary (of Heaven).

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ جَنَّةِ الْمَأْوَى

Peace be upon the son of the Garden of  
refuge.

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ زَمْزَمَ وَالصَّفَا

Peace be upon the son of Zamzam and al-Safaa.



السَّلَامُ عَلَى الْمُرْمَلِ بِالدِّمَاءِ

Peace be upon him, who was saturated in (his)  
blood.

السَّلَامُ عَلَى الْمَهْتُوكِ الْخَبَاءِ

Peace be upon him, whose tents were  
violated.

السَّلَامُ عَلَى خَامِسِ أَصْحَابِ الْكِسَاءِ

Peace be upon the fifth of the People of the  
Cloak.

السَّلَامُ عَلَى غَرِيبِ الْغُرَبَاءِ

Peace be upon the loneliest of the lonely.

اَلسَّلَامُ عَلٰى شَهِيدِ الشُّهَدَاءِ

Peace be upon the (greatest) martyr of all  
martyrs.

السَّلامُ عَلَى قَتِيلِ الْأُدْعِيَاءِ

Peace be upon him, who was slain by the  
individuals of illegitimate birth.

السَّلَامُ عَلَى سَاكِنِ كَرْبَلَاءَ

Peace be upon the one who is at rest in  
Karbala.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ بَكَتُهُ مَلَائِكَةُ السَّمَاءِ

Peace be upon the one for whom the heavenly  
Angels wept.



السَّلَامُ عَلَى مَنْ ذُرِّيَّتُهُ الْأُزْكِيَاءُ

Peace be upon the one whose descendants  
are the pure.

السَّلَامُ عَلَى يَغُثُوبِ الدِّينِ

Peace be upon the chief of the religion.

السَّلَامُ عَلَى مَنَازِلِ الْبَرَاهِينِ

Peace be upon the places of the (divine)  
proofs.

السَّلَامُ عَلَى الْأَئِمَّةِ السَّادَاتِ

Peace be upon the Imams, the masters (of  
mankind).

السَّلَامُ عَلَى الْجُيُوبِ الْمُضَرَّجَاتِ

Peace be upon the bloodstained chests.

السَّلَامُ عَلَى الشُّفَاهِ الذَّابِلَاتِ

Peace be upon the parched lips.

السَّلَامُ عَلَى النُّفُوسِ الْمُضْطَلَّمَاتِ

Peace be upon the plucked souls.

السَّلَامُ عَلَى الْأَزْوَاحِ الْمُخْتَلَسَاتِ

Peace be upon the snatched spirits.



السَّلَامُ عَلَى الْأَجْسَادِ الْعَارِيَاتِ

Peace be upon the stripped corpses.

السَّلَامُ عَلَى الْجُسُومِ الشَّاحِبَاتِ

Peace be upon the pallid bodies.

السَّلَامُ عَلَى الدِّمَاءِ السَّائِلَاتِ

Peace be upon the gushing bloods.

السَّلَامُ عَلَى الْأَعْضَاءِ الْمُقَطَّعَاتِ

Peace be upon the dismembered limbs.

السَّلَامُ عَلَى الرُّؤُوسِ الْمُشَالَةِ

Peace be upon the heads raised upon lances.

السَّلَامُ عَلَى النِّسْوَةِ الْبَارِزَاتِ

Peace be upon the women (forcibly) exposed.

السَّلَامُ عَلَى حُجَّةِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Peace be upon the Proof of the Lord of the  
worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى آبَائِكَ الطَّاهِرِينَ

Peace be upon you and upon your pure  
ancestors.



السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أَوْلِيَّائِكَ الْمُسْتَشْهَدِينَ

Peace be upon you and upon your martyred  
sons.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ ذُرِّيَّتِكَ النَّاصِرِينَ

Peace be upon you and upon your children  
who aided (you).

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُضَاجِعِينَ

Peace be upon you and upon the  
accompanying Angels.

السَّلَامُ عَلَى الْقَتِيلِ الْمَظْلُومِ

Peace be upon the slain and the oppressed  
one.

السَّلَامُ عَلَى أَخِيهِ الْمَسْمُومِ

Peace be upon his poisoned brother (Imam al-  
Hasan).

السَّلَامُ عَلَى عَلِيٍّ الْكَبِيرِ

Peace be upon Ali, the elder (Ali al-Akbar).

السَّلَامُ عَلَى الرَّضِيعِ الصَّغِيرِ

Peace be upon the suckling infant (Ali al-Asghar).

السَّلَامُ عَلَى الْأُبْدَانِ السَّلْبَةِ

Peace be upon the plundered bodies.



السَّلَامُ عَلَى الْعِثْرَةِ الْقَرِيبَةِ [الْغَرِيبَةِ]

Peace be upon the family and children who were nearby (the place of martyrdom) [who were without support among strangers].

السَّلامُ عَلَى الْمُجَدِّلِينَ فِي الْفَلَوَاتِ

Peace be upon the mangled corpses (left) in  
the desert.

السَّلَامُ عَلَى النَّازِحِينَ عَنِ الْأُوطَانِ

Peace be upon those who were left far from  
their homeland.

السَّلَامُ عَلَى الْمَدْفُونِينَ بِلَا أَكْفَانٍ

Peace be upon those who were buried  
without shrouds.

السَّلامُ عَلَى الرُّؤُوسِ الْمُفَرَّقَةِ عَنِ الْأُبْدَانِ

Peace be upon the heads severed from the  
bodies.

السَّلَامُ عَلَى الْمُحْتَسِبِ الصَّابِرِ

Peace be upon the bereaved and the patient  
one.

السَّلَامُ عَلَى الْمَظْلُومِ بِلا نَاصِرٍ

Peace be upon the oppressed one who was  
without a helper.

السَّلَامُ عَلَى سَاكِنِ التُّرْبَةِ الزَّائِكَةِ

Peace be upon the inhabitant of the purified  
soil.



السَّلَامُ عَلَى صَاحِبِ الْقُبَّةِ السَّامِيَّةِ

Peace be upon the possessor of the lofty  
dome.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ طَهَّرَهُ الْجَلِيلُ

Peace be upon him, whom the Almighty  
purified.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ افْتَخَرَ بِهِ جَبْرَائِيلُ

Peace be upon him, of whom Gabriel (Jabra'il)  
was proud.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ نَاغَاهُ فِي الْمَهْدِ مِيكَائِيلُ

Peace be upon the one to whom Michael  
(Mika'il) spoke tenderly in the cradle.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ نُكِثَتْ ذِمَّتُهُ

Peace be upon the one whose pact was  
broken.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ هُتِكَتْ حُرْمَتُهُ

Peace be upon the one whose rights and  
dignity were violated.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ أُرِيقَ بِالْظُلْمِ دَمُهُ

Peace be upon the one whose blood was shed  
unjustly.

السَّلَامُ عَلَى الْمُغْسَلِ بِدَمِ الْجِرَاحِ

Peace be upon the one who was bathed in the  
blood of his wounds.



السَّلَامُ عَلَى الْمُجَرَّعِ بِكَأْسَاتِ الرِّمَاحِ

Peace be upon the one who tasted the spears  
raining down over his body.

السَّلَامُ عَلَى الْمُضَامِ الْمُسْتَبَاحِ

Peace be upon the one against whom people  
came together and made lawful the shedding  
of his blood.

السَّلَامُ عَلَى الْمَنْحُورِ فِي الْوَرَى

Peace be upon the one slaughtered in public.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ دَفَنَهُ أَهْلُ الْقُرَى

Peace be upon the one who was buried by the  
strangers from (nearby) villages.

السَّلَامُ عَلَى الْمَقْطُوعِ الْوَتَيْنِ

Peace be upon the one whose aorta was  
severed.

السَّلَامُ عَلَى الْمُحَامِي بِلا مُعِين

Peace be upon the defender who had no  
helper.

السَّلَامُ عَلَى الشَّيْبِ الْخَضِيبِ

Peace be upon the gray hair that was dyed  
(with blood).

السَّلَامُ عَلَى الْخَدِّ الثَّرِيبِ

Peace be upon the cheek that struck the dust.



السَّلَامُ عَلَى الْبَدَنِ السَّلِيبِ

Peace be upon the butchered body.

السَّلَامُ عَلَى الثَّغْرِ الْمَقْرُوعِ بِالْقَضِيبِ

Peace be upon the front teeth that were  
beaten with a rod.

السَّلَامُ عَلَى الرَّأْسِ الْمَرْفُوعِ

Peace be upon the head raised (upon a lance).

السَّلَامُ عَلَى الْأَجْسَامِ الْعَارِيَةِ فِي الْفَلَوَاتِ تَهَشُّهَا الذِّئَابُ

الْعَادِيَاتُ، وَتَخْتَلِفُ إِلَيْهَا السِّبَاعُ الضَّارِيَاتُ

Peace be upon the unclothed corpses in the  
desert, bitten by wild wolves and around  
whom the beasts of prey prowled.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ  
وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُرْفَرِّقِينَ حَوْلَ قُبَّتِكَ

Peace be upon you, O my master, and the  
Angels who flutter around your dome,

الْحَافِينَ بِتُرْبَتِكَ، الطَّائِفِينَ بِعَرْصَتِكَ،

الْوَارِدِينَ لِمِيزَانَتِكَ

surround your grave, circumambulate your  
courtyard, and come for your visitation.

السَّلَامُ عَلَيْكَ فَإِنِّي قَصَدْتُ إِلَيْكَ،

وَرَجَوْتُ الْفَوْزَ لَدَيْكَ

Peace be upon you! Indeed, I intended your visitation, and I am hopeful of achieving the prosperity that is with you.

السَّلَامُ عَلَيْكَ

Salutations to you,



سَلامَ الْعَارِفِ بِحُزْمَتِكَ، الْمُخْلِصِ فِي وِلَايَتِكَ

Salutations from he who recognizes your  
sanctity, is a sincere (believer) in your  
guardianship,

الْمُتَقَرِّبِ إِلَى اللَّهِ بِمَحَبَّتِكَ، الْبَرِيءِ مِنْ أَعْدَائِكَ

seeks nearness to Allah through your love, and  
is aloof from your enemies,

سَلَامٌ مِّنْ قَلْبِهِ بِمُصَابِكَ مَقْرُوحٌ

Salutations from the one whose heart is  
wounded due to the tribulations you have  
suffered,

وَدَمْعُهُ عِنْدَ ذِكْرِكَ مَسْفُوحٌ

and whose tears flow in your remembrance,

سَلَامَ الْمَفْجُوعِ الْحَزِينِ، الْوَالِيهِ الْمُسْتَكِينِ

Salutations from the one who is distressed,  
grief-stricken, distracted, and yielding,

سَلَامٌ مِّنْ لَّوْ كَانَ مَعَكَ بِالْطُّفُوفِ،

لَوْكَ بِنَفْسِهِ حَدَّ السُّيُوفِ

Salutations from the one, who, had he been  
present with you in that plain, would have  
shielded you from the sharpness of the swords  
with his body

وَبَذَلَ حُشَاشَتَهُ دُونَكَ لِلْحُتُوفِ

and sacrificed his last breath for you,

وَجَاهَدَ بَيْنَ يَدَيْكَ،

وَنَصَرَكَ عَلَى مَنْ بَغَى عَلَيْكَ

would have struggled beside you, helped you  
against the aggressors,



وَفَدَاكَ بِرُوحِهِ وَجَسَدِهِ وَمَالِهِ وَوَلَدِهِ

and redeemed you with his soul, body, wealth,  
and children,

وَرُوحُهُ لِرُوحِكَ فِدَاءٌ

(Salutations from the one) whose soul is a  
sacrifice for yours,

وَأَهْلُهُ لِأَهْلِكَ وَقَائٍ

and whose family is a shield for yours.

فَلَيْنُ أَخَّرْتَنِي الدُّهُورُ،  
وَعَاقَنِي عَنْ نَصْرِكَ الْمَقْدُورُ

But as I have been hindered by the course of  
time and as (Allah's) decree has prevented me  
from helping you,

وَلَمْ أَكُنْ لِمَنْ حَارَبَكَ مُحَارِبًا

and as I could not fight those who fought you,

وَلِمَنْ نَّصَبَ لَكَ الْعَدَاوَةَ مُنَاصِبًا

and was not able to show hostility to those  
who showed hostility to you,

فَلَا نَذُبُّكَ صَبَاحاً وَمَسَاءً

وَلَا نُبْكِيَنَّ لَكَ بَدَلَ الدُّمُوعِ دَمًا

I will, therefore, lament you morning and evening, and will weep blood in place of tears,

حَسْرَةً عَلَيْكَ وَتَأْسُفًا عَلَى مَا دَهَاكَ وَتَلَهُفًا

out of my anguish for you and my sorrow for  
all that befell you,



حَتَّى أَمُوتَ بِلَوْعَةِ الْمُصَابِ، وَغُصَّةِ الْإِكْتِيَابِ

until I meet death from the pain of the  
catastrophe and the choking grief.

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ،

وَأَتَيْتَ الزَّكَاةَ

I bear witness that you certainly established  
prayer, gave alms,

وَأَمَرْتُ بِالْمَعْرُوفِ،

وَنَهَيْتُ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْعُدْوَانِ

enjoined good, forbade evil and transgression,

وَأَطَعَتَ اللَّهَ وَمَا عَصَيْتَهُ،

وَتَمَسَّكَتْ بِهِ وَبِحَبْلِهِ

obeyed Allah, never disobeyed Him, and held  
fast to Him and to His rope.

فَأَرْضَيْتَهُ وَخَشِيتَهُ وَرَاقَبْتَهُ وَاسْتَجَبْتَهُ

Then, you pleased Him, held Him in awe, were  
attentive towards Him, and were responsive  
to Him,

وَسَنَنْتَ السُّنَنَ،

وَأَطْفَأْتَ الْفِتْنَ

established the customs (of the Prophet),  
extinguished turmoil (in religion),

وَدَعَوْتُ إِلَى الرَّشَادِ،

وَأَوْضَحْتُ سُبُلَ السَّادِ

invited people to rectitude, clarified the ways  
of righteousness,

وَجَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ الْجِهَادِ

and truly strove in the way of Allah.



وَكُنْتَ لِلَّهِ طَائِعًا

You were an obedient one to Allah,

وَلِجَدِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ تَابِعاً

a follower of your grandfather, Muhammad,  
peace be upon him and his family,

وَلِقَوْلِ أَبِيكَ سَامِعًا

heedful of the saying of your father,

وَالْيَ وَصِيَّةُ أَخِيكَ مُسَارِعًا

quick to execute the will of your brother,

وَلِعِمَادِ الدِّينِ رَافِعاً،

وَلِلطُّغْيَانِ قَامِعاً

an erector of the pillars of the religion, a  
suppressor of tyranny,

وَلِلطُّغَاةِ مُقَارِعًا،

وَلِلْأُمَّةِ نَاصِحًا

an advancer on the transgressors, and a  
sincere exhorter for the nation,

وَفِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ سَاجِجاً

a traveler into mortal throes,

وَالْفُسَّاقِ مُكَافِحاً،

وَبِحُجْبِ اللَّهِ قَائِماً

a warrior against the wretched, and a  
maintainer of Allah's proofs (on earth),



وَلِلْإِسْلَامِ وَالْمُسْلِمِينَ رَاحِماً

compassionate towards Islam and Muslims,

وَالْحَقُّ نَاصِراً،

وَعِنْدَ الْبَلَاءِ صَابِراً

a champion of truth and most patient in  
adversity,

وَلِلدِّينِ كَالِئًا،

وَعَنْ حَوْزَتِهِ مُرَامِيًا

a protector for the religion, and a defender of  
its domain.

تَحُوطُ الْهُدَى وَتَنْصُرُهُ

You safeguarded the right path and supported  
it,

وَتَبَسُّطُ الْعَدْلِ وَتَنْشُرُهُ

spread justice and promoted it,

وَتَنْصُرُ الدِّينَ وَتُظْهِرُهُ

advocated the faith and manifested it,

وَتَكُفُّ الْعَابِثَ وَتَرْجُرُهُ

restrained and reproached the frivolous,

وَتَأْخُذُ لِلدَّيْنِ مِنَ الشَّرِيفِ

took back (the rights) of the lowly from the  
privileged,



وَتُسَاوِي فِي الْحُكْمِ بَيْنَ الْقَوِيِّ وَالضَّعِيفِ

and were equitable in your arbitrations  
between the weak and the strong.

كُنْتَ ربيع الأيتام، وَعِصْمَةُ الأَنامِ،

وَعِزُّ الإِسْلامِ

You were the springtime of the orphans, the  
protection of humanity, the glory of Islam,

وَمَعْدِنَ الْأَحْكَامِ،

وَحَلِيفَ الْإِنْعَامِ

the treasure of divine laws, and a relentless  
ally of benevolence.

سَالِكاً طَرَائِقَ [فِي طَرِيقَةٍ] جَدِّكَ وَأَبِيكَ

You pursued the path of your grandfather and  
your father,

مُشَبَّهًا فِي الْوَصِيَّةِ لِأَخِيكَ

resembled your brother in will,

وَفِي الدِّمَمِ، رَضِيَ الشُّيُومِ

were loyal to your obligations, possessed  
pleasant manners,

ظَاهِرَ الْكَرَمِ، مُتَهَجِّدًا فِي الظُّلَمِ

embodied generosity, and spent the darkness  
(of night) in prayer.

قَوِّمَ الطَّرَائِقِ ، كَرِيمَ الْخَلَائِقِ ، عَظِيمَ السَّوَابِقِ

You were the straightest path, the most  
generous of the creation, and had the  
brightest record.



شَرِيفَ النَّسَبِ، مُنِيفَ الْحَسَبِ، رَفِيعَ الرُّتَبِ

You were of great ancestry, noble descent,  
and lofty rank.

كثِيرَ الْمَنَاقِبِ، مَحْمُودَ الضَّرَائِبِ، جَزِيلَ الْمَوَاهِبِ

You possessed plentiful merits, praiseworthy  
manners, and were abundant in endowments.

حَلِيمٌ رَّشِيدٌ مُنِيبٌ، جَوَادٌ عَلِيمٌ شَدِيدٌ

You were forbearing, upright, always turning  
(to Allah), generous, knowledgeable, strong,

إِمَامٌ شَهِيدٌ، أَوَّاهٌ مُنِيبٌ، حَبِيبٌ مَهِيبٌ

a martyred Imam, grieved, repentant with  
earnest prayers (to Allah), dearly loved, and  
awesome.

كُنْتَ لِلرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَلَدًا

You were to the Messenger, peace be upon  
him and his family, a son,

وَالْقُرْآنِ سَنَدًا [مُنْقِذًا]

for the Quran, an authority [a savior],

وَلِلْأُمَّةِ عِزُّدًا

and for the nation, a support.

وَفِي الطَّاعَةِ مُجْتَهِدًا

You were diligent in obedience,



حَافِظًا لِلْعَهْدِ وَالْمِيثَاقِ

a protector of the covenant and oath,

نَاكِبًا عَنْ سُبُلِ الْفُسَّاقِ

keeping away from the paths of the  
debauched,

[وَ] بِإِذْلًا لِلْمَجْهُودِ

sparing no effort (in fulfilling the duties),

# طَوِيلَ الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ

performing prolonged bowing and  
prostrations,

زَاهِدًا فِي الدُّنْيَا زُهْدَ الرَّاحِلِ عَنْهَا

abstaining from the world, like one who is  
departing from it,

نَاطِرًا إِلَيْهَا بِعَيْنِ الْمُسْتَوْحِشِينَ مِنْهَا

looking upon it (the world) through the eyes of  
one estranged (from it).

آمَالُكَ عَنْهَا مَكْفُوفَةٌ

Your desires from it (the world) were  
abstentious,

وَهَمَّتْكَ عَنْ زِينَتِهَا مَصْرُوفَةٌ

your efforts were far-removed from its  
embellishments,



وَالْحَاطُّكَ عَنْ بَهْجَتِهَا مَطْرُوفَةٌ

your glances removed from its joys,

وَرَغْبَتُكَ فِي الْآخِرَةِ مَعْرُوفَةٌ

and your desire for the hereafter was well-  
known,

حَتَّىٰ إِذَا الْجُورُ مَدَّ بِأَعَهُ

even when tyranny became wide-spread,

وَأَسْفَرَ الظُّلْمُ قِنَاعَهُ

injustice removed its veil,

وَدَعَا الْغَيُّ أَتْبَاعَهُ

wickedness called upon its followers,

وَأَنْتَ فِي حَرَمِ جَدِّكَ قَاطِنٌ

and you were residing in the sanctuary of your  
grandfather,

وَاللّٰظَالِمِينَ مُبَايِنٌ

detached from the oppressors,

جَلِيسُ الْبَيْتِ وَالْمِحْرَابِ

sitting in the house and the prayer niche,



مُعْتَزِلٌ عَنِ اللَّذَائِ<sup>تِ</sup> وَالشَّهَوَاتِ

unattached to (worldly) pleasures and carnal  
desires,

تُثَكِّرُ الْمُتَنَكِّرَ بِقَلْبِكَ وَلِسَانِكَ،

عَلَى حَسَبِ طَاقَتِكَ وَإِمْكَانِكَ

and renouncing evil in your heart and on your  
tongue to the extent of your strength and  
ability.

ثُمَّ اقْتَضَاكَ الْعِلْمُ لِلْإِنْكَارِ

Then the knowledge demanded you for  
disavowal (of falsehood),

وَلَزِمَكَ [الْزِمَكَ] أَنْ تُجَاهِدَ الْفُجَّارَ

and made it incumbent on you to struggle  
against the deviant.

فَإِصْرَتْ فِي أَوْلَادِكَ

وَأَهَالِكَ وَشِيعَتِكَ وَمَوَالِكَ

Therefore, you set out in company of your children, kinsfolk, followers, and supporters,

وَصَدَّعْتُ بِالْحَقِّ وَالْبَيِّنَةِ

disclosed the truth and clear proofs,

وَدَعَوَتْ إِلَى اللَّهِ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

summoned people towards Allah with wisdom  
and fine exhortation,

وَأَمَرْتُ بِإِقَامَةِ الْحُدُودِ، وَالطَّاعَةِ لِلْمَعْبُودِ

ordered the establishment of the limits of  
divine law, and the obedience to the One Who  
should be worshipped,



وَنَهَيْتَ عَنِ الْخَبَائِثِ وَالطُّغْيَانِ

and forbade (people) from wickedness and  
oppression.

وَوَاجْهُوكَ بِالْظُلْمِ وَالْعُدْوَانِ

But, they confronted you with injustice and  
aggression.

فَجَاهَدْتَهُمْ بَعْدَ الْإِيعَازِ لَهُمْ [الْإِعَادِ إِلَيْهِمْ]

Therefore, you resisted them after advising  
them

وَتَأْكِيْدِ الْحُجَّةِ عَلَيْهِمْ

and stressing over (divine) proofs against  
them.

فَنَكَثُوا ذِمَّتَكُمْ وَبَيْعَتَكُمْ

However, they violated your (divine) rights  
and oath.

وَأَسْخَطُوا رَبَّكَ وَجَدَّكَ

angered your Lord and your grandfather,

وَبَدَأُوكَ بِالْحَرْبِ

and initiated battle against you.

فَثَبَّتْ لِلطُّغْنِ وَالضُّرْبِ

Hence, you stood firm to spear and strike,



وَطَحَنْتَ جُنُودَ الْفُجَّارِ،

وَأَفْتَحَمْتَ قَسَطَلَ الْغُبَارِ

pulverized the soldiers of the transgressors,  
and stormed (courageously) into the dust of  
the battle,

مُجَالِدًا بِذِي الْفَقَارِ، كَأَنَّكَ عَلِيُّ الْمُخْتَارُ

fighting with Zhulfaqr as if you were Ali, the  
chosen one.

فَلَمَّا رَأَوْكَ ثَابِتَ الْجَائِشِ،

غَيْرَ خَائِفٍ وَلَا خَائِشٍ

So when they saw you firm, fearless, and  
courageous,

نَصَبُوا لَكَ غَوَائِلَ مَكْرِهِمْ

وَقَاتَلُوكَ بِكَيْدِهِمْ وَشَرِّهِمْ

they set up their most malicious deceptions  
against you, and fought you with their deceit  
and viciousness.

وَأَمَرَ اللَّعِينُ جُنُودَهُ،

The accursed one (Umar Ibn Sa'd)  
commanded his soldiers,

فَمَنَعُوكَ الْمَاءَ وَوَرُدَهُ

and thus, they prevented you from reaching or  
receiving water.

وَنَاجِزُوكَ الْقِتَالَ،

وَعَاجِلُوكَ النَّزَالَ

They rushed to engage you in combat,  
descended swiftly upon you,

وَرَشَقُوكَ بِالسِّهَامِ وَالنِّبَالِ

showering you with arrows and stones,



وَبَسَطُوا إِلَيْكَ أَكْفَ الْإِضْطِلَامِ

and moving towards you with uprooting  
hands.

وَلَمْ يَرْعَوْا لَكَ ذِمَامًا،

وَلَا رَاقِبُوا فِيكَ أَثَامًا

Neither they respected your rights, nor were  
they mindful of retribution

فِي قَتْلِهِمْ أَوْلِيَاءَكَ،

وَنَهْبِهِمْ رِحَالَكَ

for slaying you and your companions, and  
plundering your belongings.

وَأَنْتَ مُقَدَّمٌ فِي الْهَبَوَاتِ،

وَمُحْتَمِلٌ لِلْأَذْيَاتِ

You were in the front line of the storm (of  
battle), enduring afflictions.

قَدْ عَجِبْتُ مِنْ صَبْرِكَ مَلَائِكَةُ السَّمَاوَاتِ

Indeed, the angels of the heavens were  
astonished by your patience.

فَأُحْذَقُوا بِكَ مِنْ كُلِّ الْيَسَارِ

The enemy then surrounded you from all  
sides,

وَأُثْنُوكَ بِالْجِرَاحِ

weakened you by inflicting wounds,

وَحَالُوا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الرُّوحِ

prevented you from taking any repose,



وَلَمْ يَبْقَ لَكَ نَاصِرٌ

and you had no helper remaining.

وَأَنْتَ مُخْتَبِبٌ صَابِرٌ

You were bereaved yet patient,

تَذُبُّ عَنْ نِسْوَتِكَ وَأَوْلَادِكَ

defending your women and children,

حَتَّى نَكْشُوكَ عَنْ جَوَادِكَ

until they caused you to fall from your horse.

فَهَوَيْتَ إِلَى الْأَرْضِ جَرْحًا

You fell to the ground, wounded,

تَطَوُّكَ الْخَيُْولُ بِحَوَافِرِهَا

horses trampled you with their hooves,

وَتَعْلُوكَ الطُّغَاةُ بِبَوَائِرِهَا

tyrants raised their swords against you,

قَدْ رَشَحَ لِلْمَوْتِ جَبِينُكَ

the sweat of death appeared on your  
forehead,



وَاخْتَلَفْتُ بِالْإِنْقِبَاضِ وَالْإِنْبِسَاطِ شِمَالُكَ وَيَمِينُكَ

and you continually clenched and unclenched  
your hands,

تُدِيرُ طَرْفًا خَفِيًّا إِلَى رَحْلِكَ وَبَيْتِكَ

secretly gazing upon your caravan and tents,

وَقَدْ شُغِلْتَ بِنَفْسِكَ عَنْ وُلْدِكَ وَأَهْلِكَ

while trapped by yourself away from your  
children and family.

وَأَسْرَعَ فَرَسُكَ شَارِداً،

إِلَى خِيَامِكَ قاصِداً، مُحَمِّجاً بَاكِياً

(At that time,) your horse distractedly galloped  
towards your camp, neighing and crying.

فَلَمَّا رَأَيْنَ النِّسَاءَ جَوَادَكَ مَخْزِيًّا

When the women saw your horse distraught,

وَنَظَرْنَ سَرْجَكَ عَلَيْهِ مَلُوءًا

and observed your saddle contorted,

بَرَزْنَ مِنَ الْخُدُورِ

they came from the tents,

فَانْشَرَاتِ الشُّعُورِ

disheveling their hair,



عَلَى الْخُدُودِ لَاطِمَاتِ الْوُجُوهِ سَافِرَاتِ

striking their now unveiled cheeks,

وَبِالْعَوِيلِ دَاعِيَاتٍ

calling you by lamenting and wailing,

وَبَعْدَ الْعِزِّ مُذَلَّلَاتٍ

being humiliated after being honored,

وَإِلَى مَضْرَعِكَ مُبَادِرَاتٍ

hastening to where you lay wounded.

وَالشِّمْرُ جَالِسٌ عَلَى صَدْرِكَ

At that time Shimr was sitting on your chest,

وَمُولِغٌ سَيْفَهُ عَلَى نَحْرِكَ

quenching his sword with (the blood of) your  
throat,

قَابِضٌ عَلَى شَيْبَتِكَ بِيَدِهِ

grabbing your beard with his hand,

ذَابِحٌ لَّكَ بِمُهْنَدِهِ

as he slew you with his sword.



قَدْ سَكَنْتُ حَوَائِشَكَ

Your faculties faded,

وَحَفِيثُ أَنْفَاسِكَ

your breath became shallow and ceased,

وَرُفِعَ عَلَى الْقَنَاةِ رَأْسُكَ

and your head was raised onto a spear.

وَسُيِّ أَهْلُكَ كَالْعَبِيدِ

Your family were captured like slaves,

وَصُفِّدُوا فِي الْحَدِيدِ فَوْقَ أُمْتَابِ الْمَطِيطَاتِ

bound with iron chains atop camels,

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمْ حَرُّ الْهَاجِرَاتِ

with midday heat scorching their faces.

يُسَاقُونَ فِي الْبَرَارِي وَالْفَلَوَاتِ

They were driven across deserts and  
wastelands,

أَيْدِيهِمْ مَّغْلُولَةٌ إِلَى الْأَعْنَاقِ

with their hands chained to their necks,



يُطَافُ بِهِمْ فِي الْأَسْوَاقِ

and were paraded around the markets.

فَالْوَيْلُ لِلْعُصَاةِ الْفُسَّاقِ

Woe be unto the wicked transgressors!

لَقَدْ قَتَلُوا بِقَتْلِكَ الْإِسْلَامَ

Certainly, by killing you, they have killed Islam,

وَعَطَّلُوا الصَّلَاةَ وَالصِّيَامَ

disrupted (the truth of) prayer and fasting,

وَنَقَضُوا السُّنَنَ وَالْأَحْكَامَ

revoked the (prophetic) customs and the  
(divine) laws,

وَهَدَمُوا قَوَاعِدَ الْإِيمَانِ

destroyed the pillars of faith,

وَحَرَّفُوا آيَاتِ الْقُرْآنِ

distorted the verses of the Quran,

وَهَمَلَجُوا فِي الْبَغْيِ وَالْعُدْوَانِ

and brutally rushed into tyranny and  
aggression.



لَقَدْ أَضْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ مَوْتُورًا

Certainly, (by this event,) the Messenger of  
Allah was wronged, left alone, and denied  
vengeance,

وَعَادَ كِتَابُ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ مَهْجُوراً

the Book of Allah, the mighty and the majestic,  
was again abandoned,

وَعُودِرَ الْحَقِّ إِذْ قُهِزَتْ مَقْهُورًا

truth was betrayed when you were forcibly  
overcome,

وَفُقِدَ بِفَقْدِكَ التَّكْبِيرُ وَالتَّهْلِيلُ

And with your loss, call for Allah's glorification  
and His Unity,

وَالْتَّحْرِيمُ وَالتَّحْلِيلُ،

وَالْتَّنْزِيلُ وَالتَّأْوِيلُ

His prohibitions, sanctions, revelation, and  
interpretation were lost.

وَزَهَرَ بَعْدَكَ التَّغْيِيرُ وَالتَّبْدِيلُ،

وَالْإِلْحَادُ وَالتَّعْطِيلُ، وَالْأَهْوَاءُ

After you, alteration, distortion, infidelity,  
abandonment (of the Islamic laws), vagary,

وَالْأَضَالِيلُ، وَالْفِتْنُ وَالْأَبَاطِيلُ

misguidance, turmoil and falsehood became  
prevalent.

فَقَامَ نَاعِيكَ عِنْدَ قَبْرِ جَدِّكَ

الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

The announcer of your martyrdom came near  
the grave of your grandfather, the Messenger,



فَنَعَاكَ إِلَيْهِ بِالذَّمِّعِ الْهَطُولِ ، قَائِلًا

gave the news to him with tears flowing,  
saying:

يَا رَسُولَ اللَّهِ، قُتِلَ سِبْطُكَ وَفَتَاكَ

O Messenger of Allah! Your brave grandson  
was slain,

وَأَسْتُيْحَ أَهْلُكَ وَحِمَاكَ

and abuse of your family and supporters were  
deemed lawful.

وَسُيِّتَ بِعُذِّكَ ذُرَارِيكَ

After you, your progeny were captured,

وَوَقَعَ الْمَحْذُورُ بِعِزَّتِكَ وَذَوِيكَ

and adversity befell your family and your  
offspring.

فَانْزَعَجَ الرَّسُولُ،

وَبَكَى قَلْبُهُ الْمَهُولُ

Indeed, the Messenger became distressed and  
his depressed heart wept,

وَعَزَّاهُ بِكَ الْمَلَائِكَةُ وَالْأَنْبِيَاءُ

The Angels and the prophets offered their  
condolences to him for your martyrdom,

وَفُجِعَتْ بِكَ أُمُّكَ الزَّهْرَاءُ

Your mother, al-Zahra, became distressed and  
bereft of you,



وَاخْتَلَفَتْ جُنُودُ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ

تُعْزِّي أَبَاكَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

Legions of favored Angels came in waves to  
offer their condolences to your father, the  
Leader of the Faithful,

وَأُقِمَتْ لَكَ الْمَآئِمُ فِي أَعْلَى عِلِّيِّينَ

Mourning commemorations were held for you  
in the utmost exalted place Heaven,

وَلَطَمَتْ عَلَيْكَ الْحُورُ الْعَيْنُ

and the dark-eyed Maidens (of Paradise) hit  
their own heads and faces in grief,

وَبَكَتِ السَّمَاوَاتُ وَرِجَالُهَا

The skies and their inhabitants wept,

وَالْجَنَانُ وَخِزَانُهَا

as did Paradise and its keepers,

وَالْهَضَابُ وَأَقْطَارُهَا

the mountains and their surroundings,

وَالْبَحَارُ وَحَيْثَانُهَا

the oceans and their fishes,

وَالْجَنَانُ وَوَلَدَانُهَا

the heavens and their servants,



# وَالْبَيْتُ وَالْمَقَامُ

the House (Ka'ba), and the Station (of  
Abraham),

وَالْمَشْعَرُ الْحَرَامُ

the Sacred Monument,

وَالْحِلُّ وَالْإِحْرَامُ

and Mecca and its sanctuary.

اللَّهُمَّ فَبِحُرْمَةِ هَذَا الْمَكَانِ الْمُنِيفِ

O Allah! By the sanctity of this exalted place  
(the tomb of Imam al-Husain),

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

bestow blessings upon Muhammad and the  
family of Muhammad,

وَاحْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهِمْ

assemble me in their company,

وَأَدْخِلْنِي الْجَنَّةَ بِشَفَاعَتِهِمْ

and admit me to Paradise by their  
intercession.

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَتَوَسَّلُ اِلَيْكَ يَا اَسْرَعَ الْحٰسِبِيْنَ

My Allah! I implore You, O He who is the  
quickest of the reckoners!



وَيَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ،

وَيَا أَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ

O the most generous of the generous and the  
wisest of judges!

بِمُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ ،  
رَسُولِكَ إِلَى الْعَالَمِينَ أَجْمَعِينَ

By Muhammad, the seal of the prophets, Your  
Messenger to all the worlds,

وَبِأَخِيهِ وَابْنِ عَمِّهِ الْأَنْزَعِ الْبَطِينِ،

الْعَالِمِ الْمَكِينِ

By his brother and cousin, the uprooter of  
hidden polytheism, the distinguished and  
learned,

عَلِيٌّ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ

Ali, the Commander of the Faithful,

وَبِفَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

By Fatima, the chief of women of the worlds,

وَبِالْحَسَنِ الزَّكِيِّ عِصْمَةِ الْمُتَّقِينَ

By al-Hasan, the purified one and the  
protection of the pious,

وَبِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ أَكْرَمِ الْمُسْتَشْهِدِينَ

By Abi Abdillah, al-Husain, the most honored  
martyr,

وَبِأَوْلَادِهِ الْمَقْتُولِينَ،

وَبِعِزَّتِهِ الْمَظْلُومِينَ

By his slain children and oppressed family,



وَبِعَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ زَيْنِ الْعَابِدِينَ

By Ali ibn al-Husain, the ornament of the  
worshippers,

وَبِمُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ قِبْلَةَ الْأَوَّابِينَ

By Muhammad ibn Ali, the direction of those  
who turn to Allah,

وَجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ أَصْدَقِ الصَّادِقِينَ

By Ja'far ibn Muhammad, the most truthful,

وَمُوسَى بْنُ جَعْفَرٍ مُظْهِرِ الْبَرَاهِينِ

By Musa ibn Ja'far, the discloser of the proofs,

وَعَلِيٌّ بْنُ مُوسَى نَاصِرِ الدِّينِ

By Ali ibn Musa, the helper of the religion,

وَمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ قُدْوَةِ الْمُهْتَدِينَ

By Muhammad ibn Ali, the exemplar of those  
who accepted guidance,

وَعَلِيٌّ بْنُ مُحَمَّدٍ أَزْهَدِ الزَّاهِدِينَ

By Ali ibn Muhammad, the most ascetic,

وَالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ وَارِثِ الْمُسْتَخْلَفِينَ

By Hasan ibn Ali, the inheritor of the  
appointed ones,



وَالْحُجَّةُ عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ

By the Proof upon all creation (al-Mahdi),

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

Bless Muhammad and the family of  
Muhammad,

الصَّادِقِينَ الْأَبْرَرِينَ، آلِ طه وَيَس

the most truthful and devoted ones (who are)  
the family of Taha and Yasin,

وَأَنْ تَجْعَلَنِي فِي الْقِيَامَةِ مِنَ الْآمِنِينَ الْمُطْمَئِنِّينَ

and place me on the Day of Judgment among  
those who are safe, confident,

الْفَائِزِينَ الْفَرِحِينَ الْمُسْتَبْشِرِينَ

triumphant, happy, and felicitous.

اللَّهُمَّ اكْتُبْنِي فِي الْمُسْلِمِينَ

O Allah! Destine me to be amongst the  
submitters,

وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ

Join me with the righteous,

وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ

Ordain for me (offspring with) truthful tongue  
among the last generation,



وَأَنْصُرْنِي عَلَى الْبَاغِينَ

Make me victorious over the transgressors,

وَإِكْفِنِي كَيْدَ الْحَاسِدِينَ

Suffice me the deception of the envious,

وَأَصْرِفْ عَنِّي مَكْرَ الْمَآكِرِينَ

Turn away from me the evil plans of the  
schemers,

وَأَقْبِضْ عَنِّي أَيْدِيَ الظَّالِمِينَ

Hold back from me the hands of the  
oppressors,

وَاجْمَعْ بَيْنِي وَبَيْنَ السَّادَةِ الْمَيَّامِينَ فِي أَعْلَى عِلِّيِّينَ

Gather me with the blessed masters in the  
utmost exalted place of Heaven,

مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ

وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ

along with whom You have bestowed favor,  
from among the prophets, the truthful,  
the martyrs, and the righteous,

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

By Your mercy, O the most merciful of the  
merciful.

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اُقْسِمُ عَلَیْكَ بِنَبِّیِّكَ الْمَعْصُومِ

O Allah! I implore You by Your infallible  
Prophet,



وَبِحُكْمِكَ الْمَخْتُومِ،

وَنَهْيِكَ [نَهْيِكَ] الْمَكْتُومِ

by Your definite judgment, and Your  
concealed preventive wisdom,

وَبِهَذَا الْقَبْرِ الْمَلْمُومِ،

الْمُوسَدِّ فِي كَنْفِهِ الْإِمَامُ الْمَعْصُومُ

by this grave which is the place of  
congregation and in which lies the infallible  
Imam,

الْمَقْتُولُ الْمَظْلُومُ

the slaughtered, and the oppressed,

أَنْ تَكْثِفَ مَا بِي مِنَ الْغُـمُومِ

that You dispel from me all that grieves me,

وَتَصْرِفْ عَنِّي شَرَّ الْقَدْرِ الْمَخْتُومِ

divert from me the harm of the decisive  
foreordained plan,

وَنُجِّيرَنِي مِنَ النَّارِ ذَاتِ السَّمُومِ

and give me refuge from the Hellfire with  
scorching winds.

اَللّٰهُمَّ جَلِّلْنِيْ بِنِعْمَتِكَ

My Allah! Honor me with Your bounties,

وَرَضِّنِي بِقِسْمِكَ

Make me content with Your apportionment,



وَتَغَمَّدَنِي بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ

Encompass me with Your munificence and  
generosity,

وَبَاعِدْنِي مِنْ مَكْرِكَ وَنِقْمَتِكَ

And keep me far off from Your requital  
scheme and Your wrath.

اَللّٰهُمَّ اَعْصِمْنِي مِنَ الزَّلَلِ

O Allah! Protect me from errors,

وَسَدِّدْنِي فِي الْقَوْلِ وَالْعَمَلِ

Make me firm in speech and action,

وَأَفْسَحْ لِي فِي مُدَّةِ الْأَجَلِ

Extend for me the period (of life),

وَاغْفِرْ لِي مِنَ الْأَوْجَاعِ وَالْعِلَلِ

Relieve me from pain and ailments,

وَبَلِّغْنِي بِمَوَالِيٍّ وَبِفَضْلِكَ أَفْضَلَ الْأَمَلِ

Make me achieve, through my masters and  
Your grace, the best of wishes.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاقْبَلْ تَوْبَتِي

O Allah! Bless Muhammad and the family of  
Muhammad and accept my repentance and  
my return,



وَاَرْحَمْ عِبْرَتِي

Have mercy upon my weeping,

وَأَقِلْنِي عَثْرَتِي

Lessen my lapses,

وَنَقِّسْ كُرْبَتِي

Relieve my distress,

وَاعْفِرْ لِي خَطِيئَتِي

Forgive me my mistake,

وَأُصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي

And improve my (righteousness) through my  
children.

اَللّٰهُمَّ لَا تَدَعْ لِيْ فِيْ هٰذَا الْمَشْهَدِ الْمُعَظَّمِ

My Allah! Do not leave for me, in this exalted  
and honored place of martyrdom,

وَالْمَحَلِّ الْمَكْرَمِ ذَنْباً إِلَّا غَفَرْتَهُ

any sin but that You forgive,

وَلَا عَيْبًا إِلَّا سَتَرْتَهُ

Nor any defect but that You conceal,



وَلَا غَمًّا إِلَّا كَشَفْتُهُ

Nor any grief but that You remove,

وَلَا رِزْقًا إِلَّا بِسَطَّتْهُ

Nor any sustenance but that You extend,

وَلَا جَاهًا إِلَّا عَمَرْتَهُ

Nor any (spiritual) status but that You cause to  
prosper,

وَلَا فَسَادًا إِلَّا أَصْلَحْتَهُ

Nor any corruption but that which You correct,

وَلَا أَمَلًا إِلَّا بِلُغْتِهِ

Nor any wish but that You fulfill,

وَلَا دُعَاءَ إِلَّا أَجَبْتُهُ

Nor any supplication but that You answer,

وَلَا مَظْيِقًا إِلَّا فَرَجْتَهُ

Nor any pressure but that You relieve,

وَلَا شَتْلًا إِلَّا جَمَعْتَهُ

Nor any dispersed (believers) but that You  
reunify,



وَلَا أَمْرًا إِلَّا أَتَمَمْتَهُ

Nor any matter but that You complete,

وَلَا مَالًا إِلَّا كَثَّرْتَهُ

Nor any wealth but that You increase,

وَلَا خُلُقًا إِلَّا حَسَنَتُهُ

Nor any character but that You improve,

وَلَا إِنْفَاقًا إِلَّا أَخْلَفْتَهُ

Nor any charity but that You repay,

وَلَا حَالًا إِلَّا عَمْرَتُهُ

Nor any condition but that You cause to  
improve,

وَلَا حَسُوداً إِلَّا قَمَعْتَهُ

Nor any envious (one) but that You suppress,

وَلَا عَدُوًّا إِلَّا أَزْدِيَّتُهُ

Nor any enemy but that You destroy,

وَلَا شَرًّا إِلَّا كَفَيْتَهُ

Nor any evil but that You suffice,



وَلَا مَرَضًا إِلَّا شَفَيْتَهُ

Nor any ailment but that You cure,

وَلَا بَعِيداً إِلَّا أَذْنَيْتَهُ

Nor any distant (one) but that You bring near,

وَلَا شَعَثًا إِلَّا لَمَمْتَهُ

Nor any scattering but that You reunite,

وَلَا سُؤَالَ [سُؤْلًا] إِلَّا أَغْطَيْتَهُ

Nor any request but that You grant.

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ خَيْرَ الْعٰجِلَةِ

O Allah! I ask You for the goodness of this  
transitory world,

وَتَوَابِ الْآجِلَةِ

and the reward of the hereafter.

اللَّهُمَّ أَغْنِنِي بِجَلَالِكَ عَنِ الْحَرَامِ

O Allah! Suffice me with what You made  
lawful from the unlawful,

وَبِفَضْلِكَ عَنْ جَمِيعِ الْأَنْعَامِ

and with Your grace from all other creatures.



اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا

My Allah! I ask You for beneficial knowledge,

وَقَلْبًا خَاشِعًا

a humble heart,

وَيَقِينًا شَافِيًا

unequivocal certitude,

وَعَمَلًا زَكِيًّا

pure action,

وَصَبْرًا جَمِيلًا

beautiful patience,

وَأَجْراً جَزِيلاً

and a bountiful reward.

اَللّٰهُمَّ اَرْزُقْنِيْ شُكْرَ نِعْمَتِكَ عَلَيَّ

O Allah! Grant me gratitude of Your blessing  
upon me,

وَزِدْ فِي إِحْسَانِكَ وَكَرَمِكَ إِلَيَّ

Increase Your favor and munificence on me,



وَأَجْعَلْ قَوْلِي فِي النَّاسِ مَسْمُوعاً

Make my speech amongst people effective,

وَعَمَلِي عِنْدَكَ مَرْفُوعاً

my deeds elevated and worthy of being  
delivered to You,

وَأَثَرِي فِي الْخَيْرَاتِ مَتَّبِعاً

my righteous works followed (by others),

وَعَدُوِّي مَقْمُوعًا

and my enemy quelled,

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ الْأَخْيَارِ

O Allah! Send blessings upon Muhammad and  
the family of Muhammad,

فِي آثَاءِ اللَّيْلِ وَأَطْرَافِ النَّهَارِ

the best of the creations, day and night,

وَإِكْفِنِي شَرَّ الْأَشْرَارِ

Spare me from the evil of the wicked,

وَطَهِّرْني مِنَ الذُّنُوبِ وَالْأَوْزَارِ

Purify me from sins and burdens,



وَأَجِرْنِي مِنَ النَّارِ

Give me refuge from Hell-fire,

وَأَجِلْنِي دَارَ الْقَرَارِ

Settle me in the House of rest (Paradise),

وَاعْفِرْ لِي وَلِجَمِيعِ إِخْوَانِي فِيكَ وَأَخَوَاتِي

And forgive me and all my faithful

الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

brothers and sisters,

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

By Your mercy, O the most merciful of the  
merciful!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

Please recite a  
Sūrat al-Fātiḥah  
for all marhumeen